

“Vivre ensemble à Étueffont”

80^{ème} anniversaire de la libération d'Étueffont
24 - 25 novembre 1944



Debout de gauche à droite

Roure Rémy, Popovitch Guy, S/lieutenant Grenet, Serge Petit,
Inconnu, Inconnu, Martin Emile

Derrière Martin

Pascal Aman-Jean, de Charrette Maurice, Lapisardi Roger, Amouroux Jean, Dillenseger José,
Ledain, Leconte François, Inconnu, Caporal Albert

Accroupis, de gauche à droite

Saludas, Cossec Jean, Inconnu, Inconnu, Guillot, Ragot Marcel, Ribeyre Yves, Pincemaille Roger



Conseil Municipal

Mot du Maire.....	P. 3
Hommage à Jean-Marie MAÎTRE.....	P. 3
Cérémonies libération Étueffont.....	P. 4
Don d'organes.....	P. 8
Travaux dans la commune.....	P. 10
Plantation forestière Grands Bois.....	P. 12
Revitalisation et entretien des vergers.....	P. 13
L'aventure apicole au Pressoir.....	P. 15
Marché du terroir.....	P. 16
Salon des maires et des collectivités locales....	P. 17
Le festin des Anciens.....	P. 19
Distribution des colis de fin d'année.....	P. 20
Commission scolaire.....	P. 21
Commission culture.....	P. 22

Conseil Municipal des Enfants..... P. 24

Vies et morts des étangs dans l'histoire..... P. 26

État civil..... P. 33

École élémentaire de la Forge

Projet artistique.....	P. 34
Course ELA.....	P. 35

Communauté de Communes des Vosges du Sud

Piscine.....	P. 36
Médiathèque.....	P. 37

Paroles aux associations

Forge-musée.....	P. 38
Taffionne Rose.....	P. 39
LesChatsTaffions.....	P. 40
R(H)APSOD'S.....	P. 42
Récréative.....	P. 43
Pressoir.....	P. 43
ASNT.....	P. 44

Agenda..... P. 46

Informations utiles..... P. 48

INFORMATIONS PRATIQUES MAIRIE

Horaires d'ouverture

♦ Lundi	8h00 à 11h30
♦ Mardi	10h00 à 12h00 14h00 à 17h30
♦ Mercredi	8h00 à 11h30
♦ Jeudi	14h00 à 17h30
♦ Vendredi	8h00 à 11h30

En cas de besoin, il est possible de prendre rendez-vous en dehors de ces horaires d'ouverture !

Contact :

✉ : 1 rue de Rougemont
90170 ÉTUEFFONT

☎ : 03 84 54 60 40

Courriel : mairie@etueffont.fr

Site internet : <https://www.etueffont.fr>

Page Facebook : [Etueffont](#)

illiwap : station « Mairie d'Étueffont »

Étueffont



Directeur de la publication :

Alain FESSLER - Maire

Conception : Mairie d'Étueffont

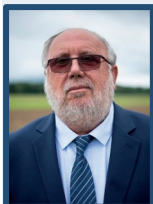
Impression : CFI services Belfort

Tirage : 750 exemplaires





LE MOT DU MAIRE



« L'avenir n'est pas une promesse, mais une création à chaque instant. » – Saint-Exupéry

L'année 2025 s'ouvre telle une vaste toile vierge, prête à recevoir les couleurs de nos espoirs et les traits de nos actions. En tournant la page d'une année marquée par des défis de taille, nous entrons dans une nouvelle ère où tout semble à réinventer. Les récentes épreuves mondiales – qu'il s'agisse de crises économiques, de tensions politiques, de défis sanitaires ou encore d'urgences environnementales – ont révélé à la fois les forces et les fragilités de notre société. Plus que jamais, elles nous rappellent combien la solidarité, la persévérance et l'engagement collectif sont essentiels pour édifier un avenir plus radieux.

Dans un monde où le changement est constant, cette année nouvelle nous invite à réaffirmer nos valeurs et à nous rassembler autour d'un objectif commun : bâtir un futur empreint de bienveillance et de respect mutuel. Ce chemin n'est pas exempt de difficultés, mais chaque effort compte. Que 2025 soit ainsi pour chacune et chacun un symbole de résilience, de renouveau et d'épanouissement. Un moment précieux pour cultiver la paix et le bien-être, tout en œuvrant ensemble pour des jours plus sereins, où chacun peut contribuer à

l'édification d'une société apaisée et harmonieuse.

À l'aube de cette nouvelle année, souvenons nous des leçons apprises et des réussites obtenues, mais regardons aussi vers l'avenir avec courage et détermination. Puisse nous œuvrer pour laisser aux générations futures un monde où prospérité et respect de la planète vont de pair, en posant dès aujourd'hui les bases d'un avenir plus juste et durable. Nos choix, nos actions et notre volonté de travailler ensemble seront les fondations d'une société équitable et florissante.

Les élus, le conseil municipal enfants et l'ensemble des agents municipaux unissent leurs voix pour vous souhaiter une année 2025 placée sous le signe du bonheur et du succès.

À travers les épreuves, que l'entraide et la cohésion de notre communauté demeurent nos plus solides remparts. Soyons les acteurs du changement que nous voulons voir dans le monde, car l'avenir que nous dessinons aujourd'hui est celui qui nourrira demain les espoirs des générations futures.

Avec sincérité et engagement, nous vous adressons à tous nos vœux les plus chaleureux pour une année douce, féconde et prospère.

**Le Maire,
Alain FESSLER**

HOMMAGE À JEAN-MARIE MAÎTRE

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de **Jean-Marie MAÎTRE**, dernier maire d'Étueffont-Bas. Il a œuvré avec détermination pour la fusion historique d'Étueffont-Bas et Étueffont-Haut, aboutissant en 1973 à la création de l'actuelle commune d'Étueffont.

Jean-Marie Maître était également un membre actif de la vie locale. Après avoir repris la boulangerie familiale, il a marqué de

nombreuses générations par sa gentillesse et son dévouement. Passionné de football, il a aussi été un fervent soutien des activités sportives dans notre village.

La commune d'Étueffont adresse ses sincères condoléances à sa famille et à ses proches en cette période douloureuse. Son souvenir restera gravé dans le cœur des habitants qu'il a tant marqués par son dévouement et ses actions.

La commune d'Étueffont honore ses libérateurs dans une cérémonie empreinte de gravité et d'émotion – Vendredi 22 novembre 2024

À Étueffont, le souvenir de la Libération reste vivace et profondément ancré dans la mémoire collective. Vendredi 22 novembre, la commune a organisé une cérémonie émouvante pour honorer les libérateurs du village, un événement qui a une nouvelle fois rassemblé un grand nombre d'habitants, unis par un même devoir de mémoire.

Un rendez-vous annuel fédérateur

Dans une ambiance solennelle et empreinte de respect, les habitants se sont réunis dès les premières heures du matin pour participer à cette commémoration, devenue un moment incontournable de la vie locale. Organisée par la municipalité, cette cérémonie s'inscrit dans la continuité d'un travail de transmission de l'histoire et des valeurs républicaines.

La participation active de plusieurs acteurs locaux a apporté une dimension encore plus forte à l'événement. Les membres du **Club vosgien**, reconnus pour leur attachement au patrimoine historique et naturel, se sont joints aux **élèves du lycée Janson de Sailly** (Paris - 16^{ème}) et à leurs enseignants pour rendre cet hommage vivant et intergénérationnel.



Une commémoration chargée d'émotions

La cérémonie a débuté par un dépôt de gerbes au pied du monument aux morts, accompagné par les notes poignantes des collégiens. Le silence a ensuite enveloppé l'assemblée lors de la minute de recueillement, un moment suspendu dans le temps, chargé d'une émotion palpable.



Un discours vibrant du maire

En clôturant la cérémonie, le maire d'Étueffont a pris la parole pour saluer la mobilisation exemplaire des habitants et remercier les partenaires qui ont contribué à la réussite de l'événement. Dans un discours empreint de gravité et d'espoir, il a rappelé l'importance de préserver la mémoire de ces événements.

Le maire a également souligné combien ces commémorations, bien au-delà du simple rituel, sont une manière de renforcer le lien intergénérationnel et d'inscrire l'histoire dans le présent.



Une mémoire vivante, un héritage partagé

Cette cérémonie, empreinte d'un profond respect, a permis de raviver le souvenir des **héros anonymes** qui ont marqué l'histoire de cette région. Par leur engagement dans ce devoir de mémoire, les habitants d'Étueffont perpétuent un héritage précieux et porteur de sens.

Les jeunes présents, sensibilisés à l'importance de ces moments, repartent enrichis par cette rencontre avec l'histoire. Pour eux, mais aussi pour tous les participants, cette commémoration est une leçon d'espoir et de courage, un rappel que la liberté et la paix ne sont jamais acquises sans effort.

Un rendez-vous avec l'histoire

Fidèle à ses valeurs républicaines, Étueffont continue de montrer l'exemple en honorant ses libérateurs avec dignité et ferveur. À travers cette cérémonie, le village transmet un message intemporel : celui de la résilience face à l'adversité, de la reconnaissance envers ceux qui ont combattu pour un avenir meilleur, et de la nécessité de défendre, encore et toujours, les idéaux de liberté, d'égalité et de fraternité.

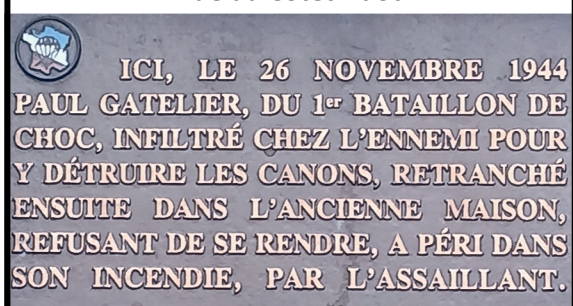
En célébrant ce devoir de mémoire, Étueffont inscrit chaque année une nouvelle page dans son histoire, tout en rendant hommage à ceux qui ont permis d'écrire les précédentes.



Plaque apposée sur la façade de la maison HECK - rue du Fayé



Plaque apposée dans une haie rue du Cotet Huot



Plaque apposée sur la façade de la Mairie - rue de Rougemont



Chant interprété lors de la cérémonie par les élèves du lycée Janson de Sailly

LE CHANT DES PARISIENS

Paroles de Roger Floirac et Sylvain Rousseau sur l'air du chant des Africains

1^{er} Couplet

Nous étions au fond d'la caserne,
En train de faire des classes à pieds,
Comme nous trouvions cela trop terne,
Alors on a levé le pied,
En criant, en avant, en avant !

Refrain

C'est nous les Parisiens qui revenons de loin,
Nous v'nons d'Janson-de-Sailly pour rejoindre Tassigny,
Nous avons laissé là-bas le colonel Refait,
Et les autres bataillons, qui sont restés marrons,
Car nous voulons, garder haut et fier,
Le beau drapeau, de notre France ENTIERE,
Et si quelqu'un, venait à y toucher,
Nous serions là
Pour mourir à ses pieds !
Roulez tambours, à nos amours,
pour le pays, pour la patrie, mourir au loin,
C'est nous les Parisiens !

2^{ème} couplet

Le commandant William Bullitt,
Est le parrain du bataillon,
En Homme il comprit notre fuite,
De grand cœur nous l'en remercions,
En criant, en avant, en avant !

Refrain

ÉTUEFFONT : QUAND LE VILLAGE SE SOUVIENT DE SES LIBÉRATEURS

En ce samedi 19 octobre, le village d'Étueffont s'est replongé dans une page marquante de son histoire. Bien que les événements se soient déroulés il y a près de 80 ans, l'émotion est encore vive dans les mémoires collectives. En novembre 1944, Étueffont était libéré du joug nazi par les vaillants Commandos de France, aux côtés des soldats alliés, qui ont permis aux habitants de retrouver leur liberté et leur dignité.

C'est dans cet esprit de mémoire que l'association Mémoire du Lion, venue de Belfort, a souhaité commémorer cet anniversaire de la libération du village. Ce groupe de passionnés d'histoire et de la période de la Seconde Guerre mondiale s'est donné pour mission de raviver le souvenir de ces jours héroïques et de rendre hommage aux combattants qui ont risqué leur vie pour la paix et la liberté. La commune d'Étueffont a pleinement soutenu cette initiative, reconnaissant l'importance de transmettre l'histoire aux générations futures et de saluer le courage des libérateurs.



Dès l'aube, vêtus de tenues d'époque et équipés de matériel historique, les membres de l'association se sont rassemblés à Riervescemont, point de départ d'une marche symbolique de trois heures à travers les chemins escarpés et boisés jusqu'à Étueffont. En suivant les itinéraires empruntés par les soldats en 1944, ils ont retracé les parcours historiques, marquant des arrêts à plusieurs points symboliques du village, où des gerbes de fleurs ont été déposées en hommage aux combattants tombés pour la liberté.

La commune d'Étueffont, par l'intermédiaire de son conseil municipal, a encouragé cet événement en mobilisant des ressources locales pour accueillir les participants et offrir des rafraîchissements. Ce moment a été l'occasion d'échanger.



À l'arrivée, devant la mairie d'Étueffont, une cérémonie officielle s'est tenue, en présence d'Antoine Ballet, un descendant d'un des anciens combattants du village, qui a prononcé un discours émouvant sur l'importance de la mémoire. Il a rappelé le courage et le sacrifice des soldats, mais aussi la résilience des habitants d'Étueffont qui ont tenu bon durant l'occupation.



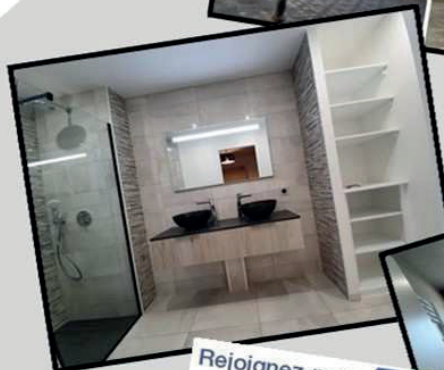
Antoine BALLET

GIROMAGNY - 03 84 57 36 26
www.prevot-keller-immobilier.fr



Vous accompagnez
dans tous vos projets de rénovation intérieure
(aménagement de combles, salle de bain clé en main,...)

Rejoignez-nous
sur Facebook



8, rue du Fayé 90170 ETUEFFONT
03 84 27 18 82 | peltier@crea-habitat.fr

LE DON D'ORGANES : DONNER, C'EST SAUVER DES VIES

Chaque année, des milliers de vies sont sauvées en France grâce au don d'organes, un geste d'une immense générosité qui incarne l'altruisme et l'espoir. Cependant, beaucoup reste à faire pour sensibiliser la population à ce sujet, et les besoins sont croissants. En parler et s'informer sur le don d'organes sont les premiers pas pour mieux comprendre cet acte de solidarité, pour soi-même et pour ses proches. À travers cet article, faisons le point sur ce qu'est le don d'organes, comment il fonctionne, pourquoi il est si important, et comment chacun de nous peut y contribuer.

Comprendre le don d'organes



Le don d'organes, c'est avant tout un acte médical qui permet de prélever les organes ou les tissus d'une personne décédée pour les transplanter chez une autre personne dans le besoin. Ces greffes permettent de traiter des maladies graves et d'éviter des décès prématurés. En France, les organes les plus souvent transplantés sont les reins, le foie, le cœur, les poumons et le pancréas. En plus des organes, certains tissus comme les cornées, la peau, les os ou les valves cardiaques peuvent être donnés, offrant ainsi une amélioration ou une réhabilitation de la qualité de vie des receveurs.

Le cadre légal du don d'organes en France

Depuis 1976, la loi française est claire : elle repose sur le principe du « consentement présumé ». Cela signifie que chaque citoyen est présumé être d'accord pour donner ses organes après sa mort, sauf s'il s'y est explicitement opposé. Cette opposition peut être enregistrée dans le Registre national des refus, une base de données accessible aux médecins pour vérifier les volontés de chacun.

En pratique, malgré le principe du consentement présumé, les équipes médicales consultent souvent la famille du défunt avant de procéder à un prélèvement d'organes. Cette étape vise à confirmer les volontés de la personne décédée, mais en l'absence d'instruction claire, la décision peut être difficile pour les proches. D'où l'importance cruciale de faire connaître sa décision de son vivant, que ce soit en discutant avec sa famille ou en s'inscrivant au registre des refus si l'on ne souhaite pas donner ses organes.

Pourquoi la sensibilisation est-elle indispensable ?

Chaque année, des milliers de personnes sont en attente d'une greffe en France, et faute de donneurs suffisants, certaines d'entre elles ne recevront jamais l'organe qui pourrait les sauver. Actuellement, environ 30 000 personnes sont en attente de greffe, et pour beaucoup, le temps joue un rôle décisif. Une greffe de cœur, par exemple, doit être réalisée dans un laps de temps très court après le prélèvement de l'organe, ce qui rend chaque donneur d'une importance inestimable.

Pourtant, le don d'organes reste encore un sujet sensible, parfois tabou, qui suscite des interrogations et des craintes. Certaines personnes hésitent par manque d'information, par méconnaissance de la loi ou en raison de croyances personnelles. De nombreuses idées reçues circulent encore sur ce geste, alors que les procédures de don et de greffe en France sont extrêmement encadrées pour respecter l'éthique, la dignité des défunts et la sécurité des receveurs.

Témoignages : le don d'organes, un geste qui fait la différence

De nombreuses familles de donneurs témoignent que le don d'organes a donné un sens à la perte de leur proche, en permettant à d'autres personnes de continuer à vivre. Quant aux receveurs, ils expriment souvent une profonde gratitude et un nouveau regard sur la vie. Ces témoignages sont autant de preuves que le don d'organes est un geste de solidarité qui lie deux familles, celle du donneur et celle du receveur, dans une histoire de vie renouvelée.



Comment peut-on agir ?

Chacun peut devenir acteur de cette cause en suivant ces quelques étapes simples :

1. **Informier ses proches** : Exprimer sa décision est essentiel. Que l'on soit pour ou contre le don d'organes, en discuter avec sa famille permettra de faciliter leur prise de décision dans un moment de deuil.
2. **S'inscrire au Registre national des refus** : Si l'on ne souhaite pas être donneur, il est possible de s'inscrire sur ce registre pour que cette volonté soit respectée sans ambiguïté.
3. **S'informer et sensibiliser autour de soi** : De nombreux sites et associations proposent des informations fiables sur le don d'organes. En partageant ces informations et en en parlant, chacun contribue à démystifier ce geste et à susciter la réflexion.
4. **Donner de son vivant** : Dans certains cas, le don d'organes peut être envisagé de son vivant. Par exemple, un rein ou une partie du foie peuvent être donnés à un proche en attente de greffe. Ce type de don, bien que plus rare, est lui aussi très encadré.

Un choix de solidarité et d'espoir

Le don d'organes est un engagement humain qui témoigne de notre solidarité et de notre capacité à faire le bien. Parler de cette démarche est crucial pour que chacun puisse faire un choix éclairé et exprimer sa volonté sans équivoque. En tant que communauté, nous avons un rôle à jouer dans la promotion de cette cause : sensibiliser autour de nous, briser les tabous et offrir un message d'espoir à ceux qui attendent un organe pour pouvoir vivre.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter les ressources de l'Agence de la biomédecine, ou à en parler avec un professionnel de santé. Faisons ensemble de la sensibilisation au don d'organes une priorité dans notre commune, pour un avenir où chaque vie puisse bénéficier de cet élan de générosité.

Marie REVERCHON

La commune d'Étueffont, en tant que village ambassadeur du don d'organes, a organisé une action de sensibilisation le 12 mai 2024, qui a remporté un franc succès. L'événement a consisté en la projection du film **Réparer les vivants**, suivie d'un débat animé par des professionnels de santé de l'Hôpital Nord Franche-Comté. Cette initiative a permis de sensibiliser la population aux enjeux du don d'organes et d'encourager un dialogue ouvert avec le personnel médical, contribuant ainsi à promouvoir cette cause essentielle.



Marie LEFRANCOIS et Tudor DAN

TRAVAUX DANS LA COMMUNE : POINT D'ÉTAPE

1 Reconstruction du mur à proximité de l'école maternelle

Les travaux de reconstruction du mur dans le secteur de l'école maternelle sont désormais achevés. Leur réalisation a nécessité du temps, car il était indispensable de respecter les règles environnementales en vigueur. De plus, le coût important de ces travaux a exigé une recherche très active de subventions auprès des services de l'État et des collectivités. Au printemps prochain, la murette sera peinte pour finaliser cet aménagement.

Coût de l'opération : 189 822 € TTC



Il convient de préciser que les premiers désordres (fissures concernant le mur) ont été identifiés au début de 2017.

2 Aménagement du carrefour rue des Bois Sarclés / Grande Rue

L'aménagement du carrefour des Bois Sarclés et Grande Rue est terminé. Il vise à répondre aux futurs besoins de circulation liés à la mise en service de la nouvelle école et de l'IME. En effet, ce carrefour jouera un rôle clé dans la circulation des bus scolaires, nécessitant une configuration optimale pour assurer fluidité et sécurité.

Coût de l'opération : 133 401 € TTC



3 Avancement du chantier de la nouvelle école

Le chantier de la nouvelle école se poursuit, malgré plusieurs retards surmontés au fil du projet. Les efforts restent concentrés pour finaliser cette réalisation dans les meilleures conditions possibles.



4 Rénovation des vestiaires de football

Après de nombreuses années sans travaux, les vestiaires du stade de football ont bénéficié d'une 1^{ère} phase de rénovation. La toiture et la zinguerie ont été refaites par l'entreprise Morel, et la dalle du grenier a été isolée. Ces travaux, réalisés grâce au soutien financier de la CCVS et de l'État, s'inscrivent dans une démarche globale d'amélioration des infrastructures du stade.

Coût de l'opération : 26 057 € TTC



5

Réfection de la route des Champs du Gravier

La rue des Champs du Gravier a été traitée à l'émulsion de bitume gravillonné (traitement pluvial étanchéité).

Coût de l'opération : 13 791 € TTC



6

Immeuble les Tilleuls

La réhabilitation des 6 logements débutera en mars 2025.



7

Salle du 1000 clubs

Travaux demandés par la sous-commission départementale de sécurité en 2015 et en 2019

- électricité
- alarme sonore
- sécurité - chauffage
- signalétique

Coût de l'opération : 3 500 € TTC



Alain FESSLER

**Entretiens
Jardins
et Parcs**

Elagage

Abattage

**Steinmetz
Désiré**



17 rue de l'Usine
90170 ÉTUEFFONT

Mail : desire.steinmetz@gmail.com

Mobile : 06 89 88 46 65

STEINMETZ DESIRE

Entretiens Jardins et Parcs - Elagage - Abattage

PLANTATION FORESTIÈRE AU CŒUR DES GRANDS BOIS : UN ENGAGEMENT POUR L'AVENIR DE NOS FORÊTS

Cette année, notre village a mené une importante opération de reboisement sur une parcelle de 1,95 hectare, située dans le secteur des Grands Bois. En réponse aux défis environnementaux actuels et pour favoriser la résilience de nos espaces naturels, 2 375 jeunes arbres ont été plantés. Ce projet de renouvellement forestier s'inscrit dans un plan de relance soutenu par l'État, visant à revitaliser nos forêts locales face aux changements climatiques.



L'opération a bénéficié d'un financement conséquent de l'État, avec une subvention de 13 561,36 euros couvrant 80 % des coûts globaux (hors taxes) estimés à 16 951,70 euros. Ces ressources financières ont permis de garantir un travail de qualité, dans le respect de la biodiversité locale et des contraintes écologiques de notre région.

Les essences choisies – douglas, chênes sessile, châtaigniers et noyers communs – ont été spécifiquement sélectionnées pour leur adaptation aux évolutions climatiques actuelles. Elles remplacent des arbres affectés par une maladie ayant nécessité une coupe rase, assurant ainsi un renouvellement durable et respectueux de l'écosystème local. La préparation du sol, réalisée à l'automne 2023, a permis des conditions optimales pour les plantations qui ont eu lieu au printemps 2024.

La commune, un acteur engagé pour la préservation de la forêt

Cet effort de reboisement s'inscrit dans une démarche plus large d'engagement de notre commune en faveur de la préservation de la forêt et de la biodiversité. Consciente du rôle essentiel que jouent les forêts dans la lutte contre le réchauffement climatique, la commune multiplie les initiatives pour gérer et protéger son patrimoine forestier. Ce projet de plantation n'est qu'une étape parmi d'autres, avec une vision à long terme de gestion durable et d'entretien régulier.

De plus, la commune souhaite renforcer ses engagements en matière de biodiversité en diversifiant les espèces plantées et en veillant à adapter ses interventions aux conditions climatiques de demain. Les essences choisies pour ce projet sont ainsi mieux adaptées à des étés plus chauds et secs, dans le but d'assurer la pérennité de nos forêts face aux défis climatiques. Ces efforts s'accompagnent également de la mise en place de nouvelles pratiques de gestion forestière, orientées vers la résilience écologique et la préservation des sols.

Cet engagement fort est le reflet de notre volonté collective de transmettre une forêt vivante et en bonne santé aux générations futures. Grâce à ces actions, nous espérons que les forêts du village continueront de jouer leur rôle de poumon vert pour notre environnement, tout en offrant aux habitants un lieu de détente, de promenade et de découverte de la nature.



REVITALISATION ET ENTRETIEN DES VERGERS : AMÉLIORER LE CADRE DE VIE ET PRÉSERVER LA BIODIVERSITÉ À ÉTUEFFONT

La commune d'Étueffont ne ménage pas ses efforts pour préserver et valoriser son patrimoine arboricole. À travers diverses initiatives locales, les employés communaux, les élus, les habitants et les associations travaillent ensemble pour améliorer l'écosystème et assurer un avenir prospère à nos vergers. Voici un aperçu de leurs récentes actions remarquables.

Entretien des fossés : une mesure cruciale pour la santé de nos arbres fruitiers

Les employés communaux ont récemment procédé à l'entretien des fossés. Une mesure essentielle pour prévenir l'asphyxie racinaire des arbres fruitiers et ainsi éviter leur mort. Le curage permet de maintenir un écoulement d'eau fluide, garantissant que les racines ne manquent pas d'oxygène. Cette action contribue à la santé et à la production optimale des arbres fruitiers dans notre village, soulignant l'importance de l'entretien régulier des fossés pour notre patrimoine arboricole.

Renouveau arboricole au verger Brand : une initiative communale et locale pour la revitalisation de l'écosystème

Les agents communaux, en étroite collaboration avec les élus locaux, ont récemment procédé au remplacement des arbres fruitiers morts par quinze nouveaux spécimens dans le verger Brand, jouxtant la piscine du village. Ce projet introduit une grande variété de fruitiers, revitalisant ainsi l'écosystème local et assurant des récoltes abondantes futures pour l'ensemble de la communauté.



Création d'un verger de sauvegarde à Étueffont : une collaboration pour la préservation de la biodiversité

En étroite collaboration avec le pépiniériste, Monsieur Kundig, basé à Petitmagny ainsi qu'avec la fédération de chasse du Territoire de Belfort et la commune d'Étueffont, un verger de sauvegarde a récemment été établi à proximité de la Chapelle du Mont Bonnet. Ce projet remarquable a vu la plantation d'une vingtaine d'arbres, témoignant d'un engagement profond en faveur de la préservation de notre biodiversité locale et de l'enrichissement de notre patrimoine naturel.



L'expertise de Monsieur Kundig, pépiniériste reconnu, a joué un rôle crucial dans la sélection et la plantation minutieuse des diverses variétés d'arbres fruitiers. Son savoir-faire a été indispensable pour assurer la vitalité et la diversité de ce nouveau verger.

Par ailleurs, la fédération de chasse du Territoire de Belfort a apporté son soutien précieux à cette entreprise, soulignant l'importance d'une collaboration interdisciplinaire pour la conservation de notre environnement.

Cette initiative incarne un engagement fort de la commune d'Étueffont envers la préservation de son écosystème. Ce verger de sauvegarde ne sera pas seulement un havre de biodiversité,

mais également un espace de beauté naturelle offrant à la communauté des récoltes abondantes et variées.

Ateliers de greffe à Étueffont : préserver et enrichir le patrimoine arboricole local

À Étueffont, un projet remarquable d'ateliers de greffe d'arbres fruitiers a été initié, mettant en avant les souches anciennes et locales. Cette entreprise a été réalisée grâce à une collaboration étroite entre les Croqueurs de Pommes du Territoire de Belfort, le Pressoir d'Étueffont, et la commune.



Le greffage est une technique horticole qui consiste à insérer un greffon (une branche ou un bourgeon d'un arbre fruitier) sur un porte-greffe (un tronc ou un système racinaire d'un autre arbre) pour combiner les qualités de deux plantes. Cette méthode permet de créer des arbres plus robustes et de perpétuer des variétés anciennes.

Les porte-greffe, essentiellement des pommiers M106 ou francs, ont été acquis par la commune, tandis que les greffons, exclusivement issus de variétés anciennes et locales, ont été fournis par les Croqueurs de Pommes. Ces ateliers, destinés aux habitants du village, leur ont offert l'occasion d'apprendre les techniques de greffe. Chaque participant est reparti gratuitement avec un arbre greffé.

Avant la tenue des ateliers, les porte-greffe ont été minutieusement stockés dans la serre communale, récemment réhabilitée. Cette initiative souligne l'engagement d'Étueffont pour la préservation et l'enrichissement de son patrimoine arboricole, tout en favorisant la

transmission de savoir-faire ancestraux.



Verger Brand : une initiative de nettoyage pour une saison prospère

Un récent effort de nettoyage a été réalisé au verger communal Marcel Brand (situé à l'arrière de la piscine), marqué par le retrait de l'abri en bois et l'évacuation de tonnes de déchets verts ainsi que de divers objets métalliques. L'objectif de cette opération était d'entretenir notre précieux verger et de le préparer pour une nouvelle saison de croissance fructueuse.

Cette initiative témoigne de l'engagement de la communauté envers la préservation et la mise en valeur de nos espaces verts. Grâce à ces efforts collectifs, le verger Brand pourra continuer à prospérer et à offrir ses fruits délicieux aux habitants du village.



Collaboration exemplaire pour la taille des arbres fruitiers à Étueffont : santé et productivité assurées

À Étueffont, la taille annuelle des arbres fruitiers dans les vergers a été réalisée avec succès grâce à une collaboration exemplaire. Les Arboriculteurs de la Porte d'Alsace, le Pressoir d'Étueffont, ainsi que quelques



habitants et élus ont uni leurs efforts pour cette tâche essentielle. Cette initiative permet de maintenir la santé et la productivité des arbres, assurant ainsi des récoltes abondantes et de qualité pour les saisons à venir.



Le chaulage des arbres fruitiers du verger Brand : une initiative essentielle pour la santé et la productivité

Le Pressoir d'Étueffont a récemment entrepris une action complémentaire et essentielle pour la santé et la productivité des arbres fruitiers du verger Brand : le chaulage. Cette technique, bien que moins connue du grand public, est d'une importance capitale pour le bien-être des arbres fruitiers.

Le chaulage consiste à appliquer une solution à base de chaux sur les troncs et les branches

principales des arbres. Cette pratique ancestrale a plusieurs avantages, notamment la protection contre les parasites, les maladies et les champignons qui peuvent affaiblir les arbres. De plus, le chaulage améliore la cicatrisation des plaies et renforce la structure des arbres.

Grâce à l'expertise et au dévouement du Pressoir d'Étueffont, les arbres fruitiers du verger Brandt bénéficieront d'une meilleure résistance aux agressions extérieures et d'une croissance plus saine. Cette initiative reflète l'engagement de la communauté envers des pratiques arboricoles durables et respectueuses de l'environnement.

Le chaulage des arbres fruitiers est donc une étape cruciale dans la gestion de nos vergers, permettant d'assurer des récoltes abondantes et de qualité pour les années à venir.

Grâce à ces initiatives, Étueffont se dote d'un avenir plus vert et prometteur, démontrant l'importance de la collaboration pour préserver et enrichir notre environnement. Continuons sur cette voie pour un village florissant et durable !

Fabien FLORI

L'AVENTURE APICOLE AU PRESSEIR D'ÉTUEFFONT : DU BOURDONNEMENT AU DÉLICE DORÉ

À Étueffont, la section apicole du Pressoir connaît une véritable effervescence avec un nombre croissant d'adhérents. Mais que se cache-t-il derrière ce succès bourdonnant ?

Sous la houlette passionnée de Bastien Mouget, responsable dévoué de la section apicole, le rucher communal a bénéficié d'une réhabilitation et d'améliorations notables, offrant ainsi un havre de paix et de productivité pour nos petites butineuses. Et pour les humains curieux ? Une série d'ateliers instructifs et ludiques leur permet d'explorer les secrets de l'apiculture :

Visite de ruches : Enfilez vos combinaisons et préparez-vous à une plongée fascinante dans le monde des abeilles. Sous la surveillance experte

de nos apiculteurs, découvrez la vie effervescente d'une ruche, où chaque abeille joue un rôle précis. On vous l'assure, c'est plus fascinant qu'une série Netflix.

Division des ruches :

L'art de diviser une ruche pour en créer une nouvelle. Une leçon d'équilibre et de stratégie apicole, pour assurer la pérennité et la prospérité de nos colonies.



Picking : Technique délicate et minutieuse, le picking vous apprendra à sélectionner les larves royales pour élever de nouvelles reines. Un exercice de précision, presque une chorégraphie, où chaque geste compte.



Récolte du miel : Après l'effort, le réconfort. La récolte du miel, moment attendu avec impatience, transforme l'or liquide en un délice sucré. Entre nous, n'est-il pas fabuleux de savoir que derrière chaque cuillerée de miel, il y a le travail assidu de milliers d'abeilles ?

Dégustation de miel : Et enfin, la cerise sur le gâteau – ou devrais-je dire, le miel sur la tartine – les dégustations. Laissez-vous surprendre par les nuances de saveurs, du mille-fleurs au miel de châtaignier, chaque pot est une histoire sucrée à savourer.

Intervention en milieu scolaire : Parce que les jeunes esprits sont les jardiniers de demain, nos apiculteurs interviennent également en milieu scolaire. Enseignant aux enfants la magie de la pollinisation et l'importance des abeilles, ces sessions éducatives sont une ruche de savoir et d'émerveillement.

En somme, la section apicole du Pressoir d'Étueffont, dirigée par l'infatigable Bastien Mouget, ne fait pas que cultiver des abeilles ; elle cultive aussi des passions, tisse des liens et éduque nos concitoyens sur l'importance vitale de ces insectes merveilleux. Alors, prêts à plonger dans cet univers bourdonnant ?



Voilà un aperçu humoristique et détaillé de l'engagement apicole au Pressoir d'Étueffont ! Un vrai régal pour l'esprit et les papilles.

Fabien FLORI

MARCHÉ DU TERROIR D'ÉTUEFFONT

BILAN 2024 : UNE ANNÉE DE PARTAGES ET DE DÉCOUVERTES



Depuis sa création, le marché du terroir d'Étueffont s'est peu à peu imposé comme un rendez-vous incontournable de notre territoire. L'année 2024 a été riche en événements et en émotions pour notre marché mensuel. Chaque premier dimanche du mois, la place de l'EISCAE s'est animée grâce à la présence d'exposants passionnés et à des activités conviviales qui ont renforcé les liens entre les habitants et valorisé notre patrimoine local.

En plus d'être un lieu de rencontre, le marché du terroir constitue une source de dynamisme économique. Il permet aux petits producteurs de développer leur clientèle et de gagner en visibilité. Nombreux sont ceux qui, grâce au marché, ont pu établir des contacts et fidéliser des clients réguliers.

Un rendez-vous incontournable

Le marché du terroir a rassemblé, mois après mois, une trentaine d'exposants issus du



Territoire de Belfort et des départements voisins proposant des produits variés et de qualité : fromages fermiers, miel artisanal, fruits et légumes de saison, pains, pâtisseries, bières locales, et créations artisanales. Ce rendez-vous est devenu bien plus qu'un lieu d'achat : il s'agit d'un moment de rencontre entre producteurs et consommateurs, où chaque exposant partage son savoir-faire et son amour du terroir.

Des animations attractives

Pour dynamiser chaque édition, diverses animations ont été organisées tout au long de l'année par nos associations locales comme la Récréactive, le comité des fêtes, les chats taffions ou encore la ligue contre le cancer avec « la taffionne rose ».

Une démarche écoresponsable

Le fait de pouvoir retrouver nos commerçants en un seul et même endroit dans le village nous permet de limiter notre empreinte carbone en laissant nos voitures au garage, elle limite aussi la consommation d'emballages souvent excessifs qui composent les produits que nous trouvons en magasin.

À cette démarche d'écoresponsabilité vient s'ajouter la « gratifieria » organisée par le CCAS qui permet 3 fois dans l'année de donner et de faire l'acquisition d'objets, de vêtements, de

livres... non utilisés Vous pouvez aussi trouver sur le marché une zone de tri sélectif pour vos déchets ainsi que ceux de la fin du marché

Perspectives pour 2025

Nous envisageons la pause méridienne avec en prolongation de la fin du marché un moment convivial du type guinguette. Ce moment pourrait être l'occasion de partager un verre ensemble et pourquoi pas déguster quelques produits locaux achetés quelques minutes plus tôt le tout sur un fond musical. Afin de parvenir à ce résultat nous allons devoir continuer nos échanges avec la CCVS. Nous souhaitons aussi renforcer les animations pour continuer à faire de ce marché un moment festif et fédérateur, permettant au plus grand nombre de pouvoir connaître les associations locales.

Un Grand Merci !

Nous adressons nos sincères remerciements aux exposants, aux associations ainsi qu'aux habitants pour leur soutien et leur fidélité tout au long de cette belle année. Le marché du terroir d'Étueffont est aujourd'hui bien plus qu'un simple marché : il est une véritable vitrine du dynamisme et de la convivialité de notre communauté de communes. Rendez-vous en 2025 pour une nouvelle saison pleine de surprises !

Virginie SCHAAF

Julien GASTON

DÉPLACEMENT AU SALON DES MAIRES ET DES COLLECTIVITÉS LOCALES

En tant que conseiller municipal représentant notre commune, j'ai eu le privilège de participer au Salon des Maires et des Collectivités Locales à Paris les 19 et 20 novembre dernier. Cet événement national est une occasion unique pour les élus d'échanger sur des solutions adaptées aux besoins des territoires.



Mon déplacement avait pour objectif de rechercher des idées pour enrichir nos projets

communaux, mais aussi de profiter des échanges avec les élus des différentes villes du Territoire de Belfort. Ces discussions, dans un cadre moins formel que celui de nos réunions habituelles, permettent de mieux comprendre les dynamiques et les projets menés au nord comme au sud du département.

J'ai ainsi eu l'opportunité de renforcer le lien avec des élus du nord du territoire que je côtoie régulièrement et aussi de faire la connaissance d'élus du sud territoire que je rencontre plus rarement. Nous avons eu l'occasion de partager sur nos réussites, nos défis et nos perspectives communes.



Le programme de ce déplacement comprenait également une visite du Sénat et du Château de Versailles, organisée grâce au soutien précieux du sénateur Cédric Perrin et du député Ian Boucard. Cette découverte des institutions françaises nous rappelle l'importance de notre engagement local.

Ce rassemblement m'a permis de revenir avec des idées nouvelles, des contacts enrichis et une motivation renforcée pour continuer à œuvrer au service de notre commune.

Un grand merci à tous ceux qui ont rendu cette expérience possible.



Julien GASTON

Amicizia Services
 Michaël Amicizia
 06-51-79-12-97

SERVICES

- Jardinage divers / Bricolage /
- Ménage / Assistance administrative /
- Nettoyage et entretien de sépultures

90170 ETUEFFONT
 amicizia.michael@gmail.com
 Retrouvez-moi sur le réseaux sociaux @Amicizia services

Profitez d'un crédit d'impôt immédiat et ne payez que ce que vous devez grâce à l'URSSAF.

Ferme Equestre de la Forge
 13 rue de Lamadeleine 90170 Etueffont

Location d'ânes bâtés
 Promenades à dos d'ânes
 Elevage - vente de poneys
 Anniversaires / Equithérapie
Réservation obligatoire

☎ : 06.84.83.53.56
fedelaforge@gmail.com
www.facebook.com/fedelaforge/
<https://fermedelaforge.wixsite.com/monsie>

LE REPAS DES ANCIENS : RIRES, CHANTS ET FESTIVITÉS À ÉTUEFFONT

Le 12 octobre 2024, la salle EISCAE d'Étueffont a vibré au rythme de la bonne humeur et des souvenirs partagés lors du traditionnel repas des anciens. Orchestré avec finesse par Céline Faucher, 2^{ème} Adjointe au Maire, cet événement a réuni 80 participants pour une journée mémorable.

Sous la houlette musicale du chanteur compositeur Philippe Savana, les festivités ont battu leur plein. Artiste renommé pour ses compositions mélodiques et ses performances captivantes, Philippe a su créer une ambiance des plus joyeuses, mêlant chansons, danses et rires.

Son charisme et son talent ont transformé la salle en un véritable cabaret festif.

Les bénévoles, composés d'employés communaux et d'élus, ont assuré le service avec une bienveillance et une efficacité remarquables.



Le repas, unanimement salué comme « excellent », était agrémenté de boissons divines qui ont ravi les papilles des convives. "Ah, une petite goutte pour accompagner le café aurait été la cerise sur le gâteau !" a plaisanté un ancien, l'œil pétillant.

Les festivités, commencées à midi, se sont prolongées jusqu'à 17h, transformant une journée pluvieuse en véritable rayon de soleil. Nos aînés, revêtus de leurs plus beaux atours pour l'occasion, ont illuminé la salle de leurs sourires et de leur élégance.

Ce moment de partage fut d'autant plus précieux pour ceux vivant seuls, offrant une opportunité rare de convivialité et de rencontres. La commune d'Étueffont prouve une fois de plus son attachement profond à ses anciens, garantissant à chacun un cadre de vie chaleureux et solidaire.



Bravo aux organisateurs et participants pour cette journée qui restera gravée dans les mémoires, une célébration de la vie et de l'amitié digne des plus grands festins !



Fabien FLORI

DISTRIBUTION DES COLIS DE FIN D'ANNÉE

Les enfants du conseil municipal ont une nouvelle fois fait preuve d'un investissement exceptionnel lors de la distribution des colis destinés à nos aînés, ce samedi 14 décembre. Avec énergie, enthousiasme et un grand sourire, ils ont assuré cette belle mission de solidarité qui revêt une importance particulière dans notre commune.



Ce moment a été bien plus qu'une simple distribution : il a permis de tisser et de renforcer les liens intergénérationnels. Les jeunes, avec leur fraîcheur et leur spontanéité, ont pris plaisir à aller à la rencontre des anciens, apportant avec eux une belle dose de chaleur humaine. Les échanges étaient riches, sincères et empreints d'une émotion qui ne laissait personne indifférent.

C'était l'occasion parfaite pour chacun de sortir de son quotidien et de se retrouver dans une ambiance conviviale, où le respect et le partage étaient au cœur de toutes les attentions.

Dans une société où il est parfois facile de pointer du doigt une jeunesse prétendument égoïste ou individualiste, cette matinée a magistralement démontré l'inverse. Ces enfants engagés et volontaires ont prouvé qu'ils savent être attentifs et bienveillants envers leurs aînés. Ils ont su transformer ce moment en une véritable fête du lien social et intergénérationnel, marquant les cœurs de souvenirs précieux.

Les anciens, quant à eux, avaient le choix entre deux magnifiques cadeaux : un savoureux repas dans un restaurant ou un colis rempli de produits soigneusement sélectionnés pour leur faire plaisir.

Un immense bravo à nos jeunes et à tous ceux qui ont contribué à faire de cette journée une réussite.

YANN REVERCHON





TROMMENSCHLAGER
TRAVAUX PUBLICS

 **03.84.54.61.44**



COMMISSION SCOLAIRE

EFFECTIFS LORS DE LA RENTRÉE SCOLAIRE 2024/2025 DANS NOS ÉCOLES :



	Classes	Effectifs	Totaux	
Ecole élémentaire Directeur : Mr WINSBACK	CP <i>Mme DUGUET</i>	22	82*	94
	CE1 <i>Mme SIMON</i>	18*		
	CE2 <i>Mme LAVAUX</i>	19		
	CM1/CM2 <i>Mr WINSBACK et Mme FAIVRE</i>	23 dont 9 CM1 et 14 CM2		
IMP Saint-Nicolas	12 élèves			
Ecole maternelle Directrice : Mme PERREZ	Petite et moyenne sections <i>Mme PERREZ</i>	20 dont 13 PS et 7 MS	39	
	Moyenne et grande sections <i>Mme GRAVIER</i>	19 dont 5 MS et 14 GS		

* À la rentrée des vacances de novembre, 2 enfants ont quitté l'école pour cause de déménagement.
Cela reporte le nombre de CE1 à 16 et un effectif global de 80 élèves

Petit bilan de la rentrée

Nous avons reçu 18 inscriptions dans notre RPI Étueffont/Lamadeleine-Val-des-Anges, dont 6 dérogations.

Sur l'ensemble des deux écoles, la baisse des effectifs se poursuit. En maternelle, nous passons de 39 à 36 élèves et en élémentaire, si nous étions stables à la rentrée scolaire, depuis novembre, nous avons perdu 2 élèves. La baisse des effectifs se poursuit aussi sur toute la communauté de communes des Vosges du Sud (CCVS), ainsi que le Département.

Dans un futur proche, l'ensemble de la communauté éducative devra se pencher sur l'avenir des RPI : modification des RPI ? pôles scolaires ? fusion des effectifs élémentaire et maternelle ? vaste chantier, qui ne fait que commencer.

Actuellement, la communauté de communes ayant par délégation des communes, la compétence « service aux écoles », travaille via leur commission scolaire, en partenariat avec son giron de 22 communes et des services académiques sur le devenir des RPI.

À ce jour, nous sommes donc, en incapacité de vous informer sur l'évolution de notre RPI.

Projection des effectifs pour la rentrée 2025-2026

Pour la dernière rentrée scolaire de ce mandat municipal, il est compté à ce jour : 36 maternelles (-3 élèves), 80 élémentaires (stationnaire), soit un total de 116 élèves (perte globale de 5 enfants). À la vue de la baisse de nos effectifs et de la conjoncture actuelle, le risque de fermeture de classe en maternelle est grand avec, sans oublier, des répercussions inévitables en élémentaire, les années à venir.

Il est donc plus qu'important que la commune travaille avec la communauté de communes sur l'avenir des secteurs scolaires.

Petit point travaux à l'école maternelle

Les travaux d'entretien demandés ont été fait : peinture des bancs, réparation d'un petit bout de toile à peindre, changement de néons, etc.

Vous arrivez où vous quittez notre village ? Vous avez des enfants scolarisés ou en âges d'être scolarisés ? Vos enfants sont scolarisés à domicile ?
Merci de bien vouloir le signaler en Mairie, ceci nous permettra de connaître le nombre d'enfants dans notre village et d'établir au mieux les listes des enfants ayant accès à l'instruction obligatoire (article 131-1 du code de l'éducation).

COMMISSION CULTURE

FORGE-MUSÉE 2024 :

UNE FRÉQUENTATION EN HAUSSE DE 10%, MAIS UNE BAISSE 29% DES ENTRÉES PAYANTES

La saison 2024 a été marquée par le changement de gestionnaire du musée, passé de la Communauté de Communes des Vosges du Sud à la Commune d'Étueffont.

Ce changement implique une période de transition qui n'a en rien perturbé la période d'ouverture du musée. Le musée a ouvert ses portes au public du **3 avril** et clôturé la saison le **dimanche 3 novembre 2024**.

Cette année a connu de grands changements au niveau de la fréquentation, notamment liés aux jours d'affluence, par rapport à la saison 2023. Les visiteurs ont eu une préférence marquée pour les jours d'animation. Nous avons constaté une baisse conséquente de fréquentation certains mois, notamment **juillet-août** qui ont vu le nombre de visiteurs drastiquement réduit.*

Face à cela, d'autres mois ont été marqués par une forte hausse de fréquentation, hors saison estivale donc. Les groupes se sont montrés plus nombreux que l'année passée et les animations ont attiré un grand nombre de personnes.

Le mois de septembre a permis d'accueillir au musée, le chiffre impressionnant de 795 visiteurs, soit 37 % des visiteurs de la saison 2024.*

Les démonstrations de forge sont un atout majeur de notre musée. Au total, ce sont **1 544 visiteurs qui sont venus les jours où la forge était allumée** (19 groupes [432 personnes] + 12 jours d'animation [680 personnes], sans compter l'exposition d'art de mai - 272 personnes), soit 71% des visiteurs de l'année.*

Il est important de noter que malgré ces modifications de comportement, **le public était au rendez-vous** : nous avons même dépassé les chiffres de 2023 pour un total de **2 174 visiteurs** contre 1 978 l'année passée (+10% de fréquentation).*

Cependant, ce constat positif est assez vite contrasté par la **baisse significative des entrées payantes (-29% des entrées plein tarif et -64% des entrées à tarif réduit versus 2023) et la hausse de 45% des entrées gratuites.**

Des solutions pour équilibrer les dépenses de fonctionnement et les recettes sont en cours de réflexion entre la Commune et l'association de la Forge-musée.

Néanmoins, **l'équipe municipale se joint à moi pour remercier chaleureusement l'ensemble des bénévoles pour leur implication lors des animations et Lisa Tauran pour sa mission en tant qu'adjointe au patrimoine à la Forge-musée.**

*Sources : Lisa Tauran

Sandrine ABONNEAU

ATELIERS CRÉATIFS 2024/25

1^{er} jeudi du mois : Laurence PICARDAT **Modelage** de 19h à 22h

2^{ème} jeudi du mois : Gérard HOFF **Art floral** de 19h30 à 21h30

3^{ème} jeudi du mois : Séverine NEST **Modelage** de 19h00 à 21h00



Atelier modelage
Laurence PICARDAT
octobre 2024



Atelier art floral
novembre 2024



Atelier modelage
Séverine NEST
octobre 2024



2 ateliers upcycling ont été proposés en septembre et octobre par Isabelle Groubacht. En septembre, des bijoux à base de pneus et de capsules de café ont été confectionnés et en octobre, des oiseaux en laine ont ravis petits et grands.

Un grand merci à Isabelle pour ses ateliers créatifs.



Atelier upcycling

ATELIER AUX PIGMENTS NATURELS

Le 19 octobre dernier un atelier d'une journée, **gratuit OUVERT À TOUS**, a été proposé aux **taffions** avec l'intervention de Jean-Marc Pepe, passionné de pigments et des cailloux.

Concassage de cailloux, explications sur la recherche de cailloux et création de peinture à l'acrylique ou d'aquarelle à partir des pigments concassés puis peinture, ont été à l'ordre de cette journée créative, tout en découverte.

Un grand merci à Jean-Marc et à toutes les participantes !



Créations des participantes à l'atelier



ATELIER MODELAGE TERRE ÉTUEFFONT 2024 /2025



LIEU
Salle du 1000 clubs
22 Grande Rue à Étueffont

ANIMATRICE
Madame Laurence PICARDAT

PARTICIPANTS
12 personnes maximum
adultes et enfants

INSCRIPTIONS AUPRÈS DE LAURENCE
06 20 03 22 55 ou
lesartsdici90@gmail.com

DURÉE
3 heures

TARIF
20€/séance, matériel compris

1^{er} JEUDI DU MOIS DE 19H À 22H

03/10/2024
07/11/2024
05/12/2024
02/01/2025
06/02/2025
06/03/2025
03/04/2025
02/05/2025
1 Vendredi !
05/06/2025

Étueffont
Commission culture



Étueffont
Commission culture

ATELIER ART FLORAL ÉTUEFFONT 2024 /2025

LIEU
Salle du 1000 clubs - 22 Grande Rue à Étueffont

ANIMATEUR
Monsieur Gérard HOFF

PARTICIPANTS
12 personnes maximum (adultes)

INSCRIPTIONS EN MAIRIE D'ÉTUEFFONT :
03 84 54 60 40 ou etueffont.mairie@orange.fr

DURÉE
2 heures

TARIF
20€/séance, fleurs fournies
matériel et contenant

2^{ème} JEUDI DU MOIS DE 19H30 À 21H30

12/09/2024
10/10/2024
14/11/2024
12/12/2024
09/01/2025
13/02/2025
13/03/2025
10/04/2025
09/05/2025
12/06/2025

1 vendredi !



Étueffont
Commission culture

ATELIER MODELAGE ÉTUEFFONT 2024 /2025

LIEU
Salle du 1000 clubs - 22 Grande Rue à Étueffont

ANIMATRICE
Madame Séverine NEST

PARTICIPANTS
12 personnes maximum (adultes)

INSCRIPTIONS AUPRÈS DE SÉVERINE :
07 67 80 35 53 ou seve.arts3@gmail.com

DURÉE
2 heures

TARIF
20€/séance, matériel compris

3^{ème} JEUDI DU MOIS DE 19H30 À 21H30

19/09/2024
17/10/2024
21/11/2024
19/12/2024
16/01/2025
20/02/2025
20/03/2025
17/04/2025
15/05/2025
19/06/2025



UN SEMESTRE RICHE EN ACTIVITÉS POUR LE CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS

Le second semestre de cette année a été marqué par l'engagement et le dynamisme du Conseil Municipal des Enfants (CME) qui a su, encore une fois, faire briller les valeurs de solidarité, de créativité et de persévérance au sein de notre village. Retour sur les temps forts de ces derniers mois.

Une chasse aux trésors olympique : un succès éclatant



Le dimanche 8 septembre dernier, le CME a lancé sa première grande action de l'année avec une chasse aux trésors sur le thème des Jeux Olympiques. Ce choix de thématique est apparu comme une évidence pour marquer l'événement exceptionnel des Jeux Olympiques de 2024 à Paris. Le succès de cette journée a dépassé toutes nos attentes, avec pas moins de 110 participants âgés de 3 à 11 ans ! Ce grand moment de convivialité a permis de rassembler familles, enfants et bénévoles autour des valeurs de l'olympisme, alliant courage, persévérance et esprit d'équipe.

Au cours de cette matinée, les enfants ont pu s'amuser et se dépasser lors d'un parcours constitué de dix épreuves physiques et ludiques, adaptées à leur âge et inspirées des disciplines olympiques. Chaque participant a relevé le défi avec brio, porté par l'enthousiasme collectif et les encouragements des adultes présents. À l'issue des épreuves, des lots prestigieux attendaient les jeunes champions : des places pour le centre aquatique Laguna, des entrées pour l'Écomusée d'Alsace, des sessions de laser game et bien d'autres récompenses. Au-delà du plaisir des participants, cette journée avait aussi pour objectif de récolter des fonds destinés à réaliser un projet cher au CME : offrir un moment de bonheur aux enfants malades en leur permettant de réaliser un rêve qui leur tient à cœur.

Une commémoration émouvante du 11 novembre



Le Conseil Municipal des Enfants s'engage également dans des actions citoyennes et commémoratives, et le 11 novembre dernier, nos jeunes élus ont honoré les héros de la Grande Guerre lors de la cérémonie de l'Armistice. Chaque année, ils apportent leur touche personnelle à cet événement empreint de solennité. Cette année, ils ont pris part à la cérémonie en lisant des textes en hommage aux anciens combattants, et en chantant la Marseillaise en chœur, un moment particulièrement poignant qui a touché l'assistance.



En parallèle de la cérémonie, les enfants ont également participé à la vente des bleuets de France, symbole de mémoire et de soutien aux soldats blessés et victimes de guerre. Pour les jeunes élus, cette mission revêt une signification profonde et représente un acte de solidarité et de reconnaissance. Armés de leurs bleuets, ils ont sensibilisé les habitants du village avec sérieux et engagement, prouvant une fois de plus que même les plus jeunes peuvent contribuer à l'entretien de la mémoire collective.

Une tradition de fin d'année : les cartes de vœux pour nos anciens

À l'approche des fêtes, le Conseil Municipal des Enfants perpétue une tradition qui touche particulièrement le cœur de nos aînés : la création des cartes de vœux.



CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS



Ces cartes, destinées aux anciens du village, sont chaque année confectionnées avec soin et créativité par les enfants du CME. Ils rivalisent d'ingéniosité pour que ces cartes soient aussi belles qu'originales, mettant en avant des messages de paix, d'amitié et de solidarité. Ces cartes sont ensuite glissées dans les colis de Noël offerts aux seniors de la commune, un geste simple mais chaleureux qui renforce les liens entre les générations et fait du bien à chacun.

La bourse aux jouets : une réussite pleine de générosité

Enfin, parmi les moments marquants de ce semestre, la bourse aux jouets, qui a eu lieu en novembre, mérite une mention spéciale. Cet événement convivial a su attirer de nombreux exposants et visiteurs venus dénicher des trésors pour petits et grands. La bourse aux jouets a offert aux enfants et à leurs familles l'occasion d'échanger, de vendre ou d'acquérir des jouets à des prix abordables, favorisant ainsi un modèle de consommation responsable et solidaire.



En plus de permettre aux familles de renouveler leurs jeux et jouets à moindres frais, la bourse aux jouets a aussi permis de renforcer l'esprit de communauté et de partage, valeurs essentielles que le CME s'efforce de transmettre à travers ses actions.



L'enthousiasme des enfants présents, ainsi que le sourire des exposants et des visiteurs, sont autant de preuves de la réussite de cette journée.



Un engagement sans faille pour un avenir prometteur

À travers toutes ces activités, le Conseil Municipal des Enfants a su démontrer que l'on peut, dès le plus jeune âge, s'impliquer activement dans la vie de sa commune et agir pour des causes qui font sens. Leur énergie et leur engagement sont exemplaires et inspirants, et la commune est fière de pouvoir compter sur ces jeunes citoyens pour participer à l'animation et au bien-être de notre communauté.

Un grand merci aux bénévoles, aux parents, et aux élus municipaux qui soutiennent les initiatives du CME. Leurs actions sont essentielles pour donner aux enfants la possibilité de s'épanouir, de partager, et de grandir en étant sensibilisés aux valeurs de citoyenneté, de solidarité et de respect.

Le Conseil Municipal des Enfants a d'ores et déjà d'autres projets pour l'année à venir, et nul doute qu'ils sauront encore nous surprendre par leur créativité et leur enthousiasme.



Vies et morts des étangs dans l'histoire de France et singulièrement sur le terroir d'Etueffont

Le décret du 14 frimaire de l'an II qui a réorganisé le gouvernement révolutionnaire, étape essentielle de la mise en œuvre institutionnelle de la Terreur est aussi celui relatif au dessèchement des étangs.

Ce décret paraissant anecdotique, surtout à une telle époque politique mais qui ordonnait l'assèchement immédiat de la quasi-totalité des étangs du pays devrait modifier l'équilibre agraire de nombreux villages dans une série de départements français. Il imposait la mise en cultures des terres desséchées et avait pour objectif d'assurer aux villes et aux armées de la République un approvisionnement plus abondant. Si ce décret est pratiquement ignoré aujourd'hui, c'est moins parce qu'il fut victime d'un autre plus fameux et daté du même jour. Il ne survécut pas à la chute du gouvernement de Robespierre, donc à la réaction thermidorienne qui mit un terme à son application.

Ce texte réformateur comme tous ceux qui furent adoptés à partir de 1789 est naturellement le fruit de circonstances politiques produites par la Révolution et aussi des opinions nées sous l'Ancien Régime royal. Ainsi, la situation militaire très difficile pour la République en raison des guerres extérieures et des révoltes à l'intérieur du pays a conduit à la fin de 1793 la suppression des étangs.

Quant aux opinions apparues sous l'Ancien Régime et singulièrement au XVIII^{ème} siècle, elles étaient de plus en plus hostiles aux étangs sous l'influence du discours médical démontrant leur nocivité et de la conjoncture économique ayant anéanti leur rentabilité.

Pour arriver au développement des causes du décret du 11 frimaire applicable à tous les départements nouvellement créés, les deux villages d'Etueffont faisant partie du Haut Rhin et de l'arrondissement de Belfort, il sera nécessaire de décrire quel était l'univers des étangs dans le royaume en premier.

Puis expliquer les origines intellectuelles du débat sur ces mêmes étangs au XVIII^{ème} siècle



dans les milieux académiques. Et, enfin dans quelle mesure les politiques aboutiront à l'adoption du décret.

I – Les étangs du royaume de France au XVIII^{ème} siècle

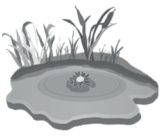
“Un étang est un endroit où tous les jours l'argent s'entasse en dormant” Louis LIGER, la Nouvelle Maison rustique, 1700

L'économie des étangs dans ce siècle repose essentiellement sur l'approvisionnement des villes en poisson. Une fraction de la pêche est consommée par ceux qui possèdent les étangs, la noblesse et le clergé surtout, mais la majorité l'est par les citadins les plus aisés durant les jours maigres en particulier les 46 jours du carême. La viande et souvent même les œufs étant totalement prohibés par l'Église.

Le commerce du poisson d'étang est particulier car il est toujours fourni vivant et transporté en tonneaux en changeant l'eau régulièrement, parfois sur de longues distances, par exemple sur Paris gros marché de consommateurs. La pisciculture pouvait être une activité très spéculative, soumise à la demande du marché et au calendrier religieux pour une qualité et une quantité précises.

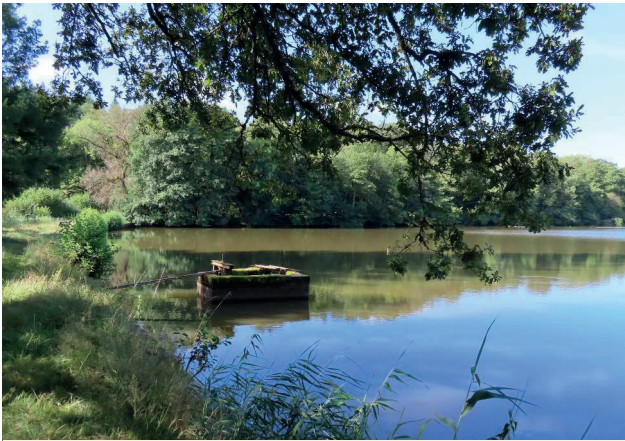
Le cycle de mise en valeur de l'étang se décompose en trois temps :

→ En premier, le remplissage de l'espace à exploiter s'effectue par la queue où arrive l'eau et ensuite l'alevinage d'espèces sélectionnées.



→ En second, on laisse le poisson grandir jusqu'à la taille souhaitée sans faire de prises.

→ Dans le dernier temps, on vide entièrement l'étang de son eau et de ses poissons. La digue appelée "chaussée" qui retient l'eau est équipée d'une "bonde" ou "pale" verticale et amovible qui sert à la retenir ou à l'évacuer.



digue ou chaussée et bonde ou pale

Dans les plus petites retenues d'eau ou carpieres, appelées également alevinières ou frayères se pratiquent la reproduction des espèces et multiplication des alevins, parfois plus lucratives que l'exploitation des étangs.

Se pose alors le choix des espèces, souvent dicté par le débouché urbain certaines plus estimées se vendant plus cher. Il en est ainsi des "*poissons marchands*", les autres sans intérêt commercial sont appelés "*blanchaille*", "*roumaillies*" ou "*manganailles*" (traité général des pesches par DUHAMEL du MONCEAU, 1778) et servent de nourriture aux poissons carnassiers ou vendus à vil prix près de l'étang.

Dans l'ouvrage de L.D.B. (nom jamais connu) "*le traité des étangs*" publié en 1717, deux espèces dominent le marché : la carpe et le brochet ; la tanche et la perche sont également estimées.

Tous les quatre ont l'avantage de pouvoir être transportés en vie sur des distances assez longues en plus d'être recommandables par leur saveur et leurs conditions d'élevage. Une condition néanmoins s'impose : ne pas mêler dans le même étang carpes et brochets.

La carpe fait figure d'espèce idéale pour les marchands car c'est un poisson qui a "la vie dure".

Combien de temps le poisson, pour grandir et prospérer, doit-il rester dans l'étang ?

L'exploitant devait éviter une pêche anticipée et une pêche tardive ; entre le poisson ayant atteint une taille minimale ou alors le moment où il atteignait un prix plus élevé car il avait grossi. Au XVIII^{ème} siècle, les ouvrages traitant de la question comme "*le traité des étangs*" considéraient que le délai d'attente ne pouvait pas être inférieur à deux ans (pour les carpes) ni excéder six ans (pour les brochets).

Pour les marchands, l'opinion était de quatre ans, carpes et brochets ayant déjà atteint une belle taille.

À quel moment le poisson doit-il être pris ?

En aucun cas la pêche ne doit s'exercer dans les saisons chaudes peu propices au transport de la marchandise. Le plus fréquemment les exploitants adaptent leur calendrier à la demande et, donc vident leurs étangs à l'approche du carême, périodes d'après certains auteurs d'ouvrages sur les étangs où le poisson est le plus robuste.

On retrouve également, d'autres usages en octobre afin d'éviter les accidents de l'hiver comme la fonte des neiges avant le carême apportant des crues brutales ainsi que les fortes gelées, le poisson ne pouvant guère survivre au gel prolongé de l'étang.

Au XVIII^{ème} siècle encore les étangs pouvaient apporter d'autres ressources non piscicoles

Le cycle d'exploitation doit parfois être interrompu par des travaux d'entretien, refaire la chaussée, détruire les roseaux et les joncs envahissants qui diminuent le rendement. Ces travaux, coûteux, sont effectués par des villageois en assez grand nombre et, heureusement, compensés par le fait qu'on profite de la mise à sec de l'étang pour le mettre en culture. Les meilleures parcelles du fond sont plantées en céréales, froment et avoine, les autres plus pentues mises en herbe.

La récolte des graines et de farine est généralement très bonne car la terre a été fertilisée par les eaux ainsi que par les cendres des roseaux et des joncs que l'on est parvenu à brûler.



La remise en eau doit s'effectuer après un an ou deux car le retour à une certaine fécondité était peu durable. L'étang alors retrouve un rendement maximal car les poissons non carnassiers, carpes et tanches surtout, trouvent davantage de nourriture sur un fond retourné par les labours où subsistent encore des débris de moissons. Ainsi le cycle des étangs voit se succéder l'ÉVOLAGE lorsque les terres sont en eau et vouées à l'élevage du poisson et l'ASSEC ou TERRAGE période dévolue aux cultures sans eau.

D'autres ressources sont indirectes : les étangs constituent un lieu de pâturage recherché pour le bétail qui peut brouter sur les rives, c'est le droit de champéage et brouillage. L'élevage des oies et des canards domestiques se trouve lui aussi favorisé du moins pour les paysans proches des étangs. Par ailleurs, les étangs offrent les énormes quantités d'eau nécessaires au rouissage du chanvre, consistant à faire tremper la plante afin d'en tirer les parties filamenteuses qui fourniront la matière première de l'activité textile. Enfin, de nombreux étangs font office de retenues d'eau, pour l'irrigation, pour les moulins à eau voués aux tanneries, meuneries et papeteries.

Dans les villages abritant des étangs comme les deux Etueffont, avec onze étangs sur le ban d'Etueffont Haut et vingt et un sur le village du Bas (voir tableau page 22, une frange importante de la population était concernée par la vie de ces masses d'eau).

Quelles sont les conditions juridiques d'aménagement des étangs ?

Le grand essor des étangs se situe à la fin du Moyen Age et non à la fin des Temps Modernes. Dans l'ouvrage de CHAILLAND paru en 1769 on apprend que l'aménagement des étangs n'est pas soumis au droit commun mais à des règles locales différentes les unes des autres. En fait, les usages dès l'époque médiévale sont dictés par les seigneurs et les abbayes, principaux propriétaires des terres, dont ils font ce qu'ils veulent ! C'est ainsi le cas dans les trois grandes régions d'étangs qui sont la Sologne, la Brenne et la Dombes.

Pour notre terroir, les étangs ont été créés par les moines de l'abbaye de Lucelle et par les différents seigneurs locaux, le droit de pêche et de chasse des oiseaux étant privilège seigneurial.

À la veille de la Révolution, les étangs à la différence des marais sont rarement la propriété d'habitants ou de bourgeois aisés bien que ceux-ci ont beaucoup acquis dans l'immobilier depuis Louis XIV.

Enfin, que sait-on financièrement du rapport des étangs ?

Les propriétaires, les familles nobles ainsi que les communautés monastiques à l'évidence ne consomment pas intégralement le produit des étangs ; il y a donc tout un processus de vente du poisson.

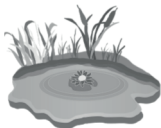
Il y a souvent un accord oral ou écrit de vente entre les propriétaires et les marchands ainsi que des enchères d'offres publiques, en nombre ou en bloc. Ainsi les carpes se vendent-elles en nombre et la blanchaille au prix forfaitaire. Les brochets, au contraire, se vendent à différents prix selon la taille. Dans notre région, de tradition germanique, le poisson se vendait au poids : le plus cher était le brochet, puis la perche et enfin la carpe.

La rentabilité des étangs était le plus souvent incertaine car les frais d'entretien étaient lourds à cause des réparations, auxquels s'ajoutaient le coût de l'alevinage et les frais de pêche.



Étang n°49 sur le plan d'arpentage de 1760

Le bilan était aléatoire en fonction des conditions atmosphériques, le climat rigoureux affectant la mairie et paroisse d'Etueffont rendait l'entretien des étangs plus coûteux



qu'ailleurs. La pisciculture était donc une activité à risques, d'autant plus que les vols de poissons n'étaient pas négligeables. Cette activité était de fait réservée à des propriétaires aisés, qui ont les moyens, non seulement de financer les réparations des étangs mais aussi de supporter les écarts de revenus d'un cycle à l'autre.

À la fin du XVII^{ème} siècle, celui de Louis XIV, une estimation du nombre d'étangs effectuée par Vauban dans un projet fiscal soumis au Roi donnait le chiffre de 10 000 étangs d'eau douce et salée.

Un siècle plus tard, à la veille de la Révolution, le royaume comptait désormais 14 275 étangs et davantage de provinces. En surface totale cela représentait 280 000 arpents dits des Eaux et Forêts soit 145 000 hectares d'eaux douces.

II – “ Les étangs sont-ils plus utiles que nuisibles ? ”

Telle fut la question posée au concours de l'Académie des Sciences, Belles Lettres et Arts de Lyon en 1776.

Au “siècle des lumières” beaucoup de débats intellectuels ont lieu sur les questions fondamentales touchant à la politique ainsi qu'à la société résumées en l'expression “les idées nouvelles”. Il en fut de même à propos des étangs et de la mise en valeur des terres : ces réflexions existaient auparavant déjà sous Louis XIV et Louis XV mais jamais sous forme de débats comme au règne de Louis XVI.

Les premières attaques contre les étangs se retrouvent sur quelques écrits : en 1698, le juriste COLLET écrit à propos des étangs en Bresse : *“Qu'on ne s'effarouche pas du mauvais air qui fait tout le monde malade à cause des exhalaisons et vapeurs des eaux retenues et croupissantes”*. Curieusement les médecins ont peu écrit sur ce sujet, à part le médecin GOUVION en 1775 : *“La première cause des fièvres est l'eau stagnante d'une multitude d'étangs dont la Bresse et la Dombes sont couvertes. Il s'exhale de ces eaux dormantes des vapeurs fétides, qui affectent fort au loin l'atmosphère lors surtout que le soleil ardent de l'été a mis à sec une partie de ces étangs”*.

Les théories aéristes très en vogue au XVIII^{ème} siècle fournirent un argument supplémentaire à la méfiance instinctive à l'égard des étangs. Ainsi dans les recherches et considérations sur la population de la France de 1778 par le démographe MOHEAU : *“Les eaux stagnantes sont les plus malsaines de toutes, les étangs et les marais ont une évaporation qui donne un caractère aquatique à l'air qu'on respire et ainsi en altère la pureté ; en outre, l'eau n'étant point renouvelée tourne à la putréfaction”*.

Même les physiocrates n'ont jamais attaqué les étangs en tant que mise en valeur de la terre, pourtant contraire à leur théorie de la primauté de l'agriculture. Rien donc de leur part sur la nocivité ou l'inutilité des étangs qui aurait pu ouvrir la voie à une réflexion sur le dessèchement.

Quant aux auteurs d'ouvrages, nombreux, traitant de l'exploitation des étangs, aucun n'a abordé la question des éventuels inconvénients sanitaires ou économiques.

→ Dans le “dictionnaire économique” de l'abbé CHOMEL en 1709.

→ De la part de L.D.B. en 1717 “le traité des étangs, viviers, mares”.

→ “Le dictionnaire d'agriculture” d'AUBERT de la CHESNAYE en 1751

→ Enfin la 1^{ère} grande encyclopédie dirigée par DIDEROT en 1756 tome VI

En définitive 70 ans de littérature pratique n'avaient abouti au moindre reproche à l'égard des étangs.

Le véritable débat a été lancé en 1777 par l'Académie de Lyon par un concours sur le sujet suivant : *“les étangs considérés du côté de l'agriculture et de la population sont-ils plus utiles que nuisibles ?”* La majorité des mémoires envoyés avaient un avis négatif. Le vainqueur du concours est R. HUGUENIN avec son “Mémoire sur les étangs”. Résumons les points sur lesquels il s'opposait aux étangs :

→ *“Les étangs enlèvent au royaume des surfaces immenses et très productives. Ils sont un abus historique, les moines ont noyé des terres parce que leur règle leur imposait de faire maigre et les seigneurs ont suivi leur exemple”*.



→ “Les étangs offrent un avantage économique inférieur à celui d’une terre. L’étang fait vivre 50 ouvriers et 20 marchands, asséché et mis en cultures il assurait la vie d’au moins 500 personnes”.

→ “La mise en valeur d’un étang est désavantageuse pour le propriétaire”.

→ “Les étangs sont nuisibles pour les populations proches : trop d’humidité et d’odeur ainsi que pour le bétail”.

→ “Les étangs font du tort aux cultures proches à cause des brouillards”.

Au total, pour l’auteur, les étangs sont un fléau pour l’agriculture, la population et l’Etat. La seule solution est de les détruire, en les asséchant sur toute l’étendue du royaume. Et l’Etat doit donner l’exemple en asséchant les étangs du domaine royal.

À la suite de toutes ces études, l’idée générale s’imposant dans la population était que la pisciculture présentait plus d’inconvénients que d’avantages et qu’il fallait envisager un assèchement des étangs. Etrangement ni les médecins n’ont joué un rôle déterminant dans ce débat pas plus que les propriétaires ne sont intervenus de manière publique.

Les fameux “cahiers de doléances” envoyés à Versailles à la réunion des Etats généraux par les trois ordres, noblesse, clergé et tiers Etat ont-ils beaucoup évoqués le sujet des étangs ?

Même dans les régions en étangs, très peu d’articles font référence à ce sujet. Les quelques rares articles qui les évoquent sont plutôt inspirés par l’hostilité à l’égard des seigneurs possesseurs d’étangs et qui confisquaient des terres à l’agriculture. Quelques remarques s’ajoutaient sur l’air peu salubre et la façon d’éviter les épidémies.

III L’offensive contre les étangs sous la Révolution

“Un seul étang laissé en arrière serait une pierre d’attente sauvée du naufrage, pour revenir à l’Ancien Régime” extrait d’un mémoire lu par BOUDIN au Comité de Salut Public (brumaire an II).

Avec la Révolution, le débat inachevé sur les

étangs à la fin des années 1780 a connu une brutale accélération car la question est passée d’un cercle étroit des académies de province aux arènes très agitées des assemblées révolutionnaires.

Les premiers assauts contre les étangs sont venus des villages et des paysans et non des élites. Des étangs ont été soumis à des vidages sauvages dès 1790. Le vol de poisson n’était pas le but principal des attaques mais plutôt de faire disparaître un symbole social, un mode de mise en valeur de la terre réservé au seigneur et à l’église.

En 1792 sous l’assemblée législative un premier décret du ministre ROLAND était destiné à assécher uniquement les étangs marécageux. Cette mesure, modeste, eut peu d’applications.

En 1793 la situation connue décrite au début de l’étude était devenue critique pour le gouvernement de la Convention d’où les réactions d’abord des Sans Culottes exigeant l’exécution des spéculateurs, des affameurs et des accapareurs contre-révolutionnaires, en d’autres termes les propriétaires des terres et notamment d’étangs. Et, surtout, le Comité de Salut Public voulait récupérer des terres afin de les réserver à la culture des céréales.

Le projet de décret de BOUDIN est présenté devant la convention le 12 frimaire de l’an II (le 1^{er} décembre 1793) ; plusieurs députés s’y opposèrent mais l’intervention de DANTON fut décisive en soutien du décret : “*Nous sommes tous de la conjuration contre les carpes, et nous aimons mieux le règne des moutons*”. D’autres ajouteront “*dans la position où nous sommes, on a plus besoin de pain que de poissons*”. **La loi fut datée du 14 frimaire an II** (4 décembre 1793).

L’idéologie avait triomphé de l’agronomie : les étangs étaient réputés nés du complot des deux premiers ordres de l’Ancien Régime et donc devaient être détruits par la Révolution (même la carpe était “contre-révolutionnaire”).

La loi était le fruit de la conjoncture révolutionnaire ; dans le climat de la Terreur le temps des savants était passé.



Épilogue

Cette loi a connu un échec presque complet car elle n'a pas eu le temps d'être appliquée : en effet, quelques mois plus tard le gouvernement montagnard de DANTON et de ROBESPIERRE s'achève brutalement au mois de thermidor 1794. Malgré la Terreur, bien des étangs restèrent en eau, notamment dans nos deux communes et, parmi ceux qui furent asséchés, les grands étangs situés entre la route de Rougemont et la Grande Rue, très peu furent mis en culture dans les délais prévus. Les XIX^{ème} et XX^{ème} siècles ont ramené le calme sur la question de l'existence des étangs.

Depuis quelques années cependant une nouvelle idéologie est apparue et menace à nouveau les étangs : il y en aurait trop et ils ne serviraient qu'aux loisirs ?

Deux grands étangs sont donc amenés à disparaître dans notre commune les numéros 46 et 49 sur le plan d'arpentage du XVIII^{ème} siècle, ils ont largement contribué à la beauté et à l'équilibre de notre environnement pendant des siècles. Il était nécessaire de faire remonter leur histoire avant leur décès.

Bernard HEIDET



Étang n°46 sur le plan d'arpentage de 1760 - 6 arpents et 40 perches

Documents consultés :

- La conjuration contre les carpes de R. Abad. Fayard
- La carte de Cassini
- L'encyclopédie de Diderot
- Les plans d'arpentage des deux Etueffont





Plan d'arpentage de 1760

Dressé sur les ordonnances de l'intendant d'Alsace Jacques PINEAU de LUCÉ

Étangs du ban d'Etueffont Bas

n°39 : carpierre

n°40 : l'étang faro

n°41 : l'étang charbonnier

n°42 : étang la meilleu

n°43 : étang Barquette

n°44 : étang de la Woye

n°45 : étang Trannenrey

n°46 : étang du Charbois
6 arpents et 40 perches
Dessèchements programmés

n°47 : étang Braigeray

n°48 : étang conterre

n°49 : étang chaumaire
7 arpents et 39 perches
Dessèchements programmés

n°50 : étang Containes

n°51 : étang du Prêtre

n°52 : étang Quagenay

n°53 : la carpierre

n°54 : étang Camboriene

n°55 : étang carpierre

n°56 : étang Dupain

n°57 G : étang de la Noireau

n°58 : Petite Noireau

n°59 : étang de Prestre

21 étangs**Total des étangs 49 arpents et 37 perches**

Total des bois : 92 arpents

Total des terres : 754 arpents

Total des prés : 95 arpents

Total des pâturages : 9 arpents

Total général du ban : 1 010 arpents

Étangs du ban d'Etueffont Haut

n°31 : étang de Pentine

n°32 : neuf étang

n°33 : les étangs du Graviers
3 arpents

n°34 : étang Burberquez

n°35 : étang du fourneau

n°36 : étang derrière chez Jean-Pierre Coré

n°37 : étang derrière Jean Baque Nicotier

n°38 : l'étang Boussatte
3 arpents

n°39 : étang de la femme
3 arpents

n°40 : étang du curé
2 arpents

n°41 : étang dernier Lemont

11 étangs**Total des étangs 18 arpents et 56 perches**

Total des bois : 4 arpents 16 perches

Total des terres : 533 arpents 91 perches

Total des prés : 148 arpents 40 perches

Total général du ban : 787 arpents 65 perches

Extrait de la carte dite de "Cassini" élaborée sous le règne de Louis XV (milieu du XVIII^{ème} siècle)



NAISSANCES

Aélys HOUOT BEUDEZ née le 14 novembre 2024
Maxime PARISOT MONIER né le 22 novembre 2024



MARIAGES

Véronique KOLLER et Philippe CHOVET mariés le 15 juin 2024
Justine LECAT et Frédéric POUMEROL mariés le 6 juillet 2024
Gersende CLAUDE et Bastien MOUGET mariés le 28 septembre 2024



INCOMPLET !

Certaines personnes ne souhaitent pas voir leur nom paraître dans ces rubriques

DÉCÈS

Jean BELZUNG décédé le 4 juillet 2024
Charlotte DIDIER veuve ZARETTI décédée le 8 juillet 2024
Serge THUET décédé le 28 septembre 2024
Lydia HILDEFONSE-VROMAGER décédée le 19 octobre 2024
Denis DAOUDAL décédé le 10 décembre 2024



Les personnes résidant dans un EHPAD au moment de leur décès ne sont pas inscrites dans nos registres d'état civil.
Vous souhaitez que le nom d'un proche dans cette situation apparaisse dans cette rubrique ?
Merci de nous faire parvenir un bulletin de décès.

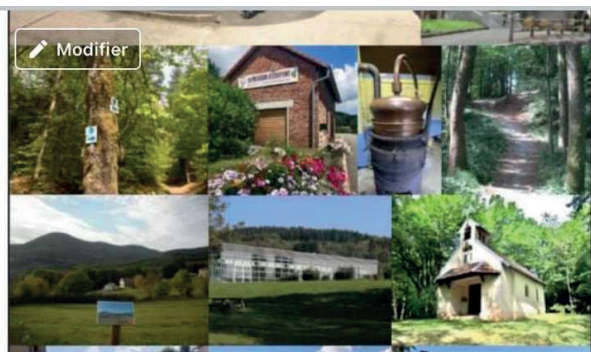
L'ANNÉE 2024 EN QUELQUES CHIFFRES



- ⇒ 11 naissances
- ⇒ 5 mariages
- ⇒ 2 pacs
- ⇒ 9 décès

SUIVEZ L'ACTUALITÉ D'ÉTUEFFONT EN TEMPS RÉEL

932 abonnés
facebook



Etueffont

1561 abonnés
illiwap

1. Téléchargez l'application Illiwap disponible sur Google play (Android) ou AppStore (IOS)
2. Recherchez « ETUEFFONT » dans la barre de recherche de votre application
3. Cliquez sur le bouton « SUIVRE » pour vous abonner à l'actualité de la commune
4. Recevez les notifications sur votre smartphone

**Téléchargement gratuit,
sans engagement et sans inscription !**



LE PROJET ARTISTIQUE AVEC THIERRY LIÉGEOIS

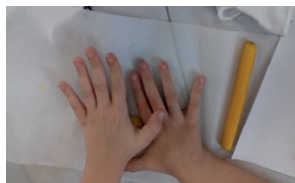
Le 16 janvier, nous avons rencontré Thierry Liégeois qui est un artiste plasticien c'est à dire qu'il travaille beaucoup de matière comme la cire, le fer...



Ensuite la maîtresse nous a mis en duo ou en trio et je me suis retrouvée avec Tom. Après, Thierry nous a fait tirer des mots dans un chapeau et nous sommes tombés sur cuillère à vent. Avec ça on devait dessiner un ustensile et ensuite le fabriquer en cire. Avec Tom nous avons dessiné quelqu'un qui souffle et son souffle est le manche avec un petit nuage au bout. Nous l'avons construit en cire. C'était très amusant de malaxer cette matière.



Dessin de l'ustensile



Travail de la cire



Ustensile terminé

Une semaine plus tard la maîtresse nous a expliqué que pour tenir notre outil il fallait qu'on moule notre main. Le jour du moulage étant arrivé la maîtresse nous a choisi avec Yasmine, Anna, Angel et Jules pour commencer. Nous sommes allés dans la salle où Thierry nous a demandé de faire comme si on tenait notre outil. Ensuite, il a renversé de l'eau dans de l'alginat. Enfin il a versé cette matière bizarre sur notre main qui était dans une boîte. Cinq minutes plus tard ça a durci et il a demandé d'enlever notre main. Mais moi je restais bloquée ! Il a réussi à me débloquent.

Ensuite, il a versé du plâtre dans nos boîtes.

Une semaine plus tard on a pu démouler nos créations.



Démoulage de l'alginat

Les mains terminées

Ustensile fixé dans la main

Quelque temps après, Thierry a choisi quelques-unes de nos créations pour les réaliser en fer avec Robert le forgeron. Une de notre classe a été choisie : la cuillère à savon.



Ensuite nous avons visité la forge le mardi 18 juin et nous avons vu Thierry et Robert (forgeron). Ils étaient en train de confectionner l'ustensile choisi de notre classe. Enfin nous avons visité la cuisine du musée pour parler des ustensiles avec Angélique. Le vendredi 21 juin (malgré le temps pluvieux) le vernissage de l'exposition a eu lieu sous le grand préau. Il y avait une buvette, un jeu où il fallait (avec le dessin de départ) retrouver l'objet en cire qui avait été fabriqué. C'était très amusant ! Et maintenant nos créations sont exposées à la bibliothèque et à l'école.





ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DE LA FORGE

COURSE ELA



Toute l'école d'Étueffont et toute la France participent à la course ELA. Pourquoi la course ELA ?

Cela permet d'aider les enfants atteints de leucodystrophies avec de l'argent pour les chercheurs de médicaments, pour l'hôpital et pour les enfants handicapés car ils ne peuvent plus bouger.

Pour gagner de l'argent, il faut faire le plus de tours possibles.

Notre classe a préparé cette course en s'entraînant au stade d'Étueffont. L'entraînement sert à faire plus de tours en moins de minutes. Tous les parents donnent de l'argent. Par exemple 2 euros par tour. Si on fait 11 tours de stade, on donne 22 euros.

Le jour de la course était le vendredi 8 novembre. On a couru pendant 20 minutes pendant que notre copine, notre copain notait les tours et après on a échangé. Certaines, certains ont fait 6 tours, 7, 9 tours...

On était heureux, on tapait dans la main des enfants qui comptaient les tours. Certains parents sont venus nous voir comme les parents de Paul, Marie, Maé... Ethan a perdu son étiquette et sans faire exprès, Atila a donné un coup de crayon à Charlotte en tapant dans sa main.

On a transpiré, on a fait de notre mieux ! On a ressenti de la joie.



L'année dernière, nous avons récolté plus de 1000 euros. Est-ce que cette année nous allons battre le record ?

La classe de CE2 de l'école de la Forge



Artisan Fabricant



**Menuiserie bois
Intérieur et extérieur**

**Agencement
Fabrication Mobilier**

Tel : 03 84 54 60 27

Entreprise

**Ludovic DIDIER
13 rue de la combe
90 170 ETUEFFONT**

TSK informatique

Burgy Anthony
23 rue de Rougemont
90170 Etueffont

**Réparation,
dépannage,
assistance, montage
informatique**

06 36 58 11 35

Belfort Guêpes Frelons

Désinsectisation Guêpes et Frelons

Bastien MOUGET

7 rue de l'usine, 90170 ETUEFFONT



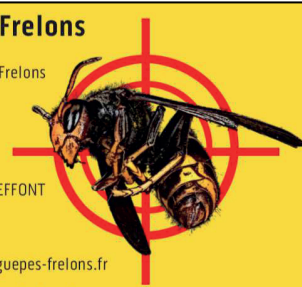
07 54 36 36 45



contact@belfort-guepes-frelons.fr



www.belfort-guepes-frelons.fr



PISCINE D'ÉTUEFFONT : INFORMATIONS UTILES



La piscine d'Étueffont est actuellement gérée par un nouveau syndicat qui est uniquement constitué de membres des 22 communes de la Communauté de communes des Vosges du Sud (CCVS). Dans quelques mois, le syndicat sera dissout et la CCVS fera rentrer dans son giron la piscine, et en aura donc l'entière gestion.

Depuis peu, des changements au niveau des horaires d'ouverture (plus grande amplitude d'ouverture au public, avec des créneaux

pendant le temps de midi *par exemple*), ainsi que quelques modifications de tarifs ont été effectués.

Vous pouvez retrouver l'ensemble des informations concernant la piscine sur leur site : www.piscine-etueffont.fr ou par téléphone ☎ 03 84 54 72 40 (la station Illiwap de la CCVS peut aussi vous apporter des informations de « dernières » minutes).



Horaires*

	Période scolaire	Petites vacances	Vacances d'été
Lundi	Fermé	Fermé	Fermé
Mardi	12h - 13h30*** 16h30 - 18h30	12h - 18h	12h - 18h
Mercredi	9h - 17h30	12h - 18h	12h - 18h
Jeudi	12h - 13h30 17h15 - 20h	12h - 18h	12h - 18h
Vendredi	12h - 13h30 17h30 - 19h15	12h - 18h	12h - 18h
Samedi	13h30 - 17h30	12h - 18h	12h - 18h
Dimanche	Fermé	Fermé	Fermé

Tarifs 2024 entrées*

Entrées publiques	Entrée unitaire	Carte 10 entrées
Adulte	5 €	35 €
Enfant (-18 ans) et tarifs réduits**	4 €	28 €
Moins de 4 ans	Gratuit	

* Informations tirées du site internet de la piscine

** Uniquement sur présentation d'un justificatif

*** Aquabike proposé de 12h à 12h45

Fermeture hivernale

du 23 décembre 2024
au 20 janvier 2025 inclus.

Tarifs 2024 activités / autres

Cours de natation (adulte/enfant) Cotisation annuelle (sept à juin) : 246€* Cotisation trimestrielle : 85 €* Mois calendaire : 42€* <i>* se renseigner auprès de la piscine pour les remises d'abonnement (deux abonnements ou familiale).</i>	Stage de natation enfant pendant les vacances scolaires <i>(Pour les enfants ayant 6 ans dans l'année)</i> 48 € les 5 jours 38€ les 4 jours
---	---

Aquabike / Aquagym 13 € entrée unitaire 95€ carte 10 entrées Pour l' <u>aquagym</u> possibilité à l'année : 246€.	Test de natation 8 €
	Remplacement carte perdue 15 €
	Frais de facturation (fact. < 70€) 7 €

Possibilité de louer le bassin ou ½ bassin, avec ou sans maître-nageur sauveteur, entre 1 à plus de 10 créneaux.

Se renseigner auprès de la piscine (tarif club sportif/association disponible)

MÉDIATHÈQUE D'ÉTUEFFONT

Et si vous veniez à la médiathèque ?

Toute l'année, la médiathèque d'Étueffont vous ouvre ses portes et vous propose une grande variété de services qui ravira petits et grands !

Un large choix de documents

Les différents médias disponibles à la médiathèque vous permettront sans aucun doute de trouver votre bonheur : des livres de tous genres (romans, documentaires, bandes-dessinées, mangas, contes, albums, etc.) et pour tous les âges ; des CDs ; des DVDs ; des jeux de société.

Ces documents sont librement consultables sur place et empruntables sous réserve d'une inscription valide au réseau des médiathèques intercommunales de la CCVS. À noter que des nouveautés viennent régulièrement enrichir nos rayonnages, et que les suggestions de nos usagers sont les bienvenues !

Un accès simplifié aux ressources numériques

La médiathèque d'Étueffont met à votre disposition des ordinateurs portables, non empruntables mais utilisables sur place à la demande.

De plus, votre inscription au réseau des médiathèques intercommunales de la CCVS vous donne gratuitement accès aux ressources numériques de la Médiathèque Départementale du Territoire de Belfort, qui comprennent, entre autres, livres numériques, cinéma, presse en ligne, autoformation ou musique.

Des services mobiles

Le réseau des médiathèques intercommunales met tout en œuvre pour vous permettre de limiter vos déplacements en vous proposant les services suivants :

- Une inscription valable pour l'ensemble des médiathèques du réseau (Étueffont, Giromagny, Rougement-le-Château, Rougegoutte et Auxelles-Haut) qui vous offre la possibilité d'emprunter et de rendre vos documents dans n'importe laquelle des médiathèques citées et de faire venir dans la médiathèque de votre choix des documents provenant des autres médiathèques.

- Un service de portage à domicile pour les usagers dans l'impossibilité de se déplacer

Des animations régulières

La médiathèque d'Étueffont vous propose gratuitement tout au long de l'année des animations de toutes sortes : soirées jeux de société ; comités de lectures ; spectacles ; lectures d'histoires pour enfants ; ateliers ; Et bien d'autres encore !

Un pôle thématique consacré à la parentalité

Dans le cadre de son pôle thématique, la médiathèque d'Étueffont vous propose une sélection de documents et d'animations sur le thème de la parentalité de 0 à 10 ans, qui se déploie aussi bien du côté des enfants que du côté des parents : albums, CDs ou DVDs pour enfants centrés sur les liens familiaux ou les apprentissages des tout-petits ; comptines ; romans, témoignages ou DVDs pour adultes parcourant diverses thématiques liées à la parentalité (couple, grossesse, éducation, liens familiaux, etc.) ; Documentaires destinés à accompagner les parents ou futurs parents dans les différents aspects de leur vie familiale ; Animations en lien avec le pôle thématique, telles que des activités parents/enfants, des spectacles ou ateliers pour enfants ou des ateliers/conférences à l'attention des parents.

Alors, si vous souhaitez profiter de notre belle médiathèque, n'hésitez plus ; nous vous y accueillerons avec plaisir !

Nous recrutons également des bénévoles pour élargir notre équipe et nos actions : si vous avez du temps à donner et l'envie de nous rejoindre, présentez-vous à la médiathèque !

Ci-dessous les horaires et coordonnées de la médiathèque d'Étueffont :



EISCAE - 31 Grande Rue • 03 84 54 72 39
mediatheque.etueffont@ccvosgesdusud.fr

Mardi, vendredi : 15h30 - 18h30
Mercredi : 10h - 12h / 14h - 18h
Dimanche : 10h - 12h
(uniquement le 1^{er} dimanche du mois)



LA FORGE-MUSÉE, UN MUSÉE BIEN VIVANT

Tout au long de l'année, les animations à la Forge-musée sont importantes (fête de la réouverture, Nuit des musées, démonstrations de ferrage et de forge, exposition de jouets anciens, jeux de piste, etc.).

Plus en détail, en septembre, *les Journées Européennes du Patrimoine*, avec la présence d'une trentaine de forgerons (les Tapedur) ont attiré 450 visiteurs.



Ce même mois a vu organisées *les Puces des couturières* qui ont attiré 300 personnes. La totalité de l'argent récolté (1400€) a été reversée aux Restos du Cœur.



Pour la première fois, le musée a participé à *Octobre Rose* : les femmes pouvaient apprendre à forger le symbole représentant le ruban croisé. 31 personnes ont répondu à cette bonne action pour le cancer du sein et 251€ ont été reversés à la Ligue contre le cancer.



Pendant les vacances de Toussaint, les enfants ont été invités à parcourir le musée pour rechercher un trésor qu'avait caché le *Dragon d'Étueffont* il y a fort longtemps.



Au mois de décembre, les deux week-ends du *marché de Noël d'Antan* ont réuni 36 exposants dans le musée joliment décoré. Le traditionnel vin chaud et les succulentes gaufres ont ravi les nombreux visiteurs !



Au total, ce sont 2174 personnes qui nous ont rendu visite à la Forge-musée en 2024 !

Projets pour 2025 :

Annie Isbled pense organiser un week-end pour apprendre à broder et à faire des « jours » sur les draps.

2025 devrait aussi être l'année du retour de l'exposition « Pépites Végétales » (2023) et d'autres nouveautés !



SUCCÈS RETENTISSANT POUR LA 3^{ÈME} ÉDITION DE LA TAFFIONNE ROSE !

Le dimanche 6 octobre dernier, la 3^{ème} édition de la Taffionne Rose a rassemblé une foule enthousiaste et solidaire pour soutenir la lutte contre le cancer du sein dans le cadre d'Octobre Rose. Cette manifestation nationale vise à sensibiliser le grand public à l'importance du dépistage précoce et à soutenir la recherche contre cette maladie qui touche de nombreuses femmes chaque année. À cette occasion, 310 participants, revêtus de t-shirts roses, ont défilé avec détermination à travers les sentiers d'ÉTUEFFONT.

Octobre Rose est un mouvement initié pour mobiliser et sensibiliser autour du cancer du sein, un fléau qui frappe une femme sur huit. Partout en France, des marches, ventes de produits solidaires et événements culturels sont organisés afin de sensibiliser, récolter des fonds et rendre hommage aux courageuses battantes engagées dans ce combat. La Taffionne Rose fait partie intégrante de ce mois de solidarité et se distingue comme un rendez-vous incontournable de notre village, offrant à la fois soutien et un moment de convivialité entre familles et amis.

Cette édition a été marquée par la vente de t-shirts roses arborant fièrement le logo de l'événement. Ces t-shirts, devenus emblématiques, ont permis de manifester un soutien visible et coloré. Outre les t-shirts, de petits objets symboliques – rubans, bracelets et goodies divers – étaient également proposés à la vente, chaque achat contribuant directement à la collecte de fonds pour les associations engagées dans la recherche contre le cancer.



La buvette, fidèle rendez-vous des participants, a rencontré un succès phénoménal : l'ambiance chaleureuse et les boissons réconfortantes ont comblé les



marcheurs à leur retour. L'enthousiasme des bénévoles et des organisateurs, tout comme le soutien indéfectible des participants, ont contribué à faire de cette édition un événement mémorable.



Les organisatrices tiennent à remercier chaleureusement toutes les personnes ayant contribué à cette réussite. Grâce à vous, cet événement gagne chaque année en ampleur et en notoriété, et votre soutien fait une réelle différence.

Somme versée à la ligue contre le cancer de Belfort : 3 808 euros

Rendez-vous est déjà pris pour la 4^{ème} édition de la Taffionne Rose qui se déroulera le dimanche 5 octobre 2025. Plus que jamais, nous comptons sur votre présence pour continuer à faire de cette manifestation un moment de solidarité et de convivialité, et pour rappeler que, face à la maladie, nous sommes tous ensemble.



NATHALIE ET SARAH DE CARVALHO

DES GARDIENNES DÉVOUÉES DES CHATS ERRANTS À ÉTUEFFONT

Dans le paisible village d'Étueffont, deux figures se distinguent par leur dévouement et leur altruisme exceptionnels. Nathalie De Carvalho, présidente de l'association **LesChatsTaffions**, et sa fille Sarah, membre très actif de ladite association, consacrent leur temps et leurs ressources à offrir une vie meilleure aux chats errants, incarnant ainsi des valeurs de compassion et de solidarité qui méritent d'être mises en lumière.



Nathalie et Sarah agissent, entre autre, comme famille d'accueil pour les chats errants, veillant à leur stérilisation ou castration afin de contrôler leur population de manière éthique. Elles prennent également en charge les chatons abandonnés, leur prodiguant des soins attentifs et les nourrissant au biberon jusqu'à leur sevrage. Ce travail ne s'arrête pas là : elles veillent aussi à sociabiliser ces chats pour leur donner une chance de trouver un foyer aimant.

La tâche est exigeante et chronophage. Jusqu'à 30 chats peuvent se retrouver sous leur garde en même temps. Nathalie et Sarah, aidées de leur famille, déploient des efforts considérables pour assurer le bien-être de ces animaux. Grâce à leur engagement, une cinquantaine de chats et chatons ont trouvé un foyer aimant lors de ces deux dernières années.

Aujourd'hui, Nathalie et Sarah lancent un appel à la communauté. Elles ont besoin de nouvelles familles d'accueil pour poursuivre cette mission cruciale. Ceux qui souhaitent s'investir et rejoindre l'association peuvent contacter Nathalie au **06 35 97 84 06**.

Nathalie, Sarah De Carvalho et LesChatsTaffions illustrent parfaitement la compassion et le dévouement. Leur travail ne contribue pas seulement au bien-être animal, mais renforce également le tissu social de notre village. Ensemble, nous pouvons continuer à faire d'Étueffont un lieu où il fait bon vivre, pour les humains comme pour les animaux.

Pour plus d'informations ou pour s'engager auprès de l'association, n'hésitez pas à contacter Nathalie De Carvalho au numéro indiqué.

Fabien FLORI

L'ATELIER VÉLO
réparation, révision, conseil

sur rdv au 07 61 21 58 95

L'ATELIER VÉLO
90170 ETUEFFONT



Réparation, révision vélo de course, vtt, vtc, e-bike

Exemples de prestations :

- réglage vitesses, freins
- montage pneus, guidoline, accessoires
- remplacement pièces d'usure : chaîne, pignons, patins ou plaquettes de freins...

Pour toute demande ou devis, appelez le 07 61 21 58 95

SIRET : 919 704 502 00013



SOIRÉE PAËLLA À L'EISCAE

UN MOMENT INOUBLIABLE AU PROFIT DE L'ASSOCIATION LESCHATS TAFFIONS

Le 10 novembre 2024, l'EISCAE d'Étueffont a vibré au rythme de la solidarité et de la convivialité lors d'une soirée paëlla mémorable, orchestrée par les dévoués bénévoles de l'association LesChatsTaffions. Avec la participation enthousiaste de 130 convives et la présence de plusieurs élus locaux, cette soirée a été un véritable succès.



L'animation a été magistralement assurée par Philipp Savana, chanteur et musicien de renom. Connu pour ses compositions envoûtantes et ses prestations scéniques captivantes, Philipp a su transformer cette soirée en un véritable spectacle. Sa voix, capable de charmer les âmes les plus récalcitrantes, a envoûté l'audience, offrant un moment musical d'une rare intensité.



Le repas, une délicieuse paëlla préparée avec soin par le traiteur Aparicio, a régalé les papilles des participants. Les éclats de rire, les chants et les danses ont rythmé cette soirée, témoignant de l'ambiance chaleureuse et festive qui régnait dans la salle.

La soirée ne se résumait pas qu'à la gastronomie et à la musique. Une buvette bien achalandée et une loterie aux lots variés ont ponctué l'événement, ajoutant une touche de suspense et de gaieté. De plus, des créations artisanales, réalisées pour l'occasion, étaient mises en vente au profit de l'association. Ces objets, fruits du talent et de l'ingéniosité des bénévoles, ont permis de récolter des fonds précieux pour soutenir LesChatsTaffions.



L'association, sous la présidence de Nathalie De Carvalho, s'engage activement pour le bien-être des chats errants. Elle œuvre sans relâche pour leur alimentation, leurs soins, leur castration ou stérilisation et leur adoption. Grâce à l'engagement de ses bénévoles, l'association améliore la vie de nombreux félins tout en sensibilisant la communauté à l'importance de la protection animale.



En somme, cette soirée paëlla a été une éclatante démonstration d'entraide et d'amitié, illustrant parfaitement l'esprit communautaire et engagé de notre village d'Étueffont. Un grand bravo à tous ceux qui ont contribué à faire de cet événement un succès retentissant. À quand la prochaine édition ?



LES R(h)APSOD'S

Les **R(h)apsod's** ont repris le chemin des répétitions depuis début septembre. Ils se retrouvent ainsi tous les mercredis soir pour chanter dans une ambiance chaleureuse et bon enfant, sous la houlette de Justine Lecat-Poumerol et accompagné au piano par Laurent Coeurdacier.

Ce début de saison a été marqué par l'assemblée générale du 25 septembre. Les membres du bureau ont présenté les différents bilans soulignant le travail et l'engagement de l'ensemble des choristes. La cheffe de chœur note l'assiduité et les progrès réalisés permettant ainsi de gagner en musicalité. Elle pointe les axes d'amélioration : écoute, variations et nuances.

otre chorale se forge donc son identité marquée par le plaisir de chanter ensemble et de partager cette joie de chanter. Le tout se passant dans une atmosphère d'entraide et de bienveillance avec le sourire et dans la bonne humeur.

L'assemblée générale a également remercié et salué le travail et l'engagement des deux trésorières qui ne souhaitaient plus reconduire leur mandat. Marie-Jo Jachiet et Simone Reiniche passent la main après plus d'une dizaine d'années aux cordons de la bourse, mais restent choristes. Leurs remplaçantes : Marie-Pierre Nidegger et Pascale Picart rejoignent le bureau composé du président Alain Baeumlin, des vice-présidents Carlos Hamelin et Alain Petit et des secrétaires Christine Baillais et Martine Hamelin.



Lors de la saison écoulée, on décomptait 38 choristes : 24 femmes et 14 hommes. Il y a eu une trentaine de séances de répétition et l'apprentissage de six nouveaux chants dont deux interprétés sans le soutien des partitions.

La chorale s'est produite 4 fois en concert dont 3 à domicile à l'EISCAE et une fois à Delle dans le cadre de Chorale en fête. Comme nous aimons faire découvrir au public d'autres talents, nous avons partagé la scène avec **Vocaluz** - une chorale de Luze - et **Les Vents Taillent** - un ensemble de clarinette. Nous avons participé aux commémorations au monument aux morts d'Étueffont en soutien au conseil municipal des enfants, le samedi 11 novembre et le mercredi 8 mai.

Pour cette nouvelle saison de nouvelles recrues nous ont rejoint. La chorale est forte, actuellement, de 45 chanteurs : 19 sopranos, 12 altos, 7 ténors dont une « ténorine » et 7 basses. Nous nous sommes déjà produits deux fois : à Dampierre les Bois avec la **Clé de sol** au profit de l'ARSLA -recherche et traitement de la maladie de Charcot- et à Roppe avec **Si on chantait** au profit de Cravanche sans frontières. Deux belles prestations qui ont été suivi par un public nombreux et enthousiaste.



Nous préparons actuellement notre concert de Noël qui aura lieu le mercredi 18 décembre à 20h00 à l'EISCAE. Au printemps prochain, nous chanterons avec l'ensemble vocal **Entre filles**, le 24 mai 2025 également à Étueffont. Le thème du concert sera la « Fête des Mères ». Et pour clore la saison, nous chanterons pour la Fête de la Musique.

Voici donc un beau programme et de beaux moments musicaux à partager, aux R(h)apsod's de bien travailler.



PAROLE AUX ASSOCIATIONS

ENCORE UNE ANNÉE OÙ LA RÉCRÉATIVE COMPTE BIEN ENTENDRE PARLER D'ELLE !

Suite à la venue de saint Nicolas, son âne et le Père Fouettard lors du dernier marché du terroir de l'année 2024, nous nous penchons sur l'organisation de notre traditionnel carnaval qui aura lieu le 15 mars prochain !



Après une chasse aux œufs proposée aux jeunes taffions le 19 avril, nous mettrons en place en association avec le périscolaire, les écoles maternelle et primaire et le comité des fêtes une fête de l'été que nous souhaitons autant appréciée qu'en juin dernier !

Grâce aux bénéfices de nos manifestations et ventes, l'an dernier nous avons pu remercier le périscolaire pour son investissement à nos

côtés en offrant à l'équipe des jeux de société pour animer leur temps d'accueil !



De même, nous avons subventionné les sorties éducatives des écoles. Nous espérons cette année encore contribuer aux projets des enseignants et du périscolaire.

En 2024, notre équipe s'est agrandie et nous sommes heureux de partager toujours plus avec vous alors n'hésitez pas à prendre contact avec nous si vous souhaitez vous investir (un peu, beaucoup, énormément...) mais aussi si vous avez des idées à nous soumettre, si vous pouvez nous aider d'une manière ou d'une autre même ponctuellement nous serons très heureux de vous répondre et de vous accueillir !

Mathilde GASTON

SAISON 2024 DU PRESOIR D'ÉTUEFFONT

Nous profitons de cette rubrique pour vous souhaiter une **bonne et heureuse année 2025**.

L'association du pressoir comprend plusieurs sections :

Section pressoir

responsable : **Pascal GROSS**

Section verger

responsable : **Luigi BORRACCINO**

Section apiculture

Responsable : **Bastien MOUGET**

Quelques informations

Au pressoir, la saison a été moyenne au niveau de la quantité de pommes traitées, celle-ci n'étant pas au rendez-vous. De plus la qualité des fruits était affectée par un pourrissement très rapide des fruits qui nécessitait un tri juste avant le rendez-vous. Actuellement et pendant ces mois sans pommes, nous réalisons des travaux de maintenance pour préparer la prochaine saison (nettoyage et hivernage du matériel).

Au rucher, l'équipe s'est étoffée et compte maintenant 5 personnes. Nous avons acheté des reines inséminées pour la reconstitution du rucher communal, mais aussi pour nos

adhérents, le but étant de fournir des reines de qualité pour créer de nouveaux essaims. Bastien a réalisé deux ateliers « picking » : élevage de reine. Durant la



saison nous avons visité régulièrement les ruches communales et celles de l'équipe. La miellerie de Bastien sera à disposition des apiculteurs de l'association avec mutualisation de son matériel et celui de l'association. Merci à Fabien d'être venu aider à nettoyer la miellerie afin de bien commencer l'année 2025. Nous allons bientôt nous réunir pour définir la suite des actions et former les adhérents à l'apiculture.

Au verger, peu de pommes sur les pommiers des vergers communaux. Dû aux conditions météorologiques de ce printemps ? Pendant cette période « hivernale » et jusqu'au printemps, dans les vergers communaux, nous avons repris l'entretien des arbres fruitiers. Une équipe de 9 bénévoles s'est constituée et se retrouve tous les jeudis matin pour œuvrer dans les vergers (en fonction des conditions météo).



La matinée du samedi 15 mars, sera réservée à la démonstration de taille au verger communal Brand. Elle sera menée par des élus et le « Pressoir » avec l'aide de l'Association des Arboriculteurs de la Porte d'Alsace (horaire 9h à 11h30).

Des élus organisent deux séances de greffage au mille club. Nous intervenons lors d'une de celle-ci pour apporter notre aide sur le plan scientifique et technique.

Animations pédagogiques, aujourd'hui, fort de notre expérience, nous proposons des

animations autour de la fabrication du jus de pommes.

Vous pouvez nous contacter et rejoindre l'une ou l'autre des activités proposées par le Pressoir, susceptible de vous intéresser (apiculture, arboriculture familiale, pressoir).

Nous remercions toutes les personnes qui, par leur conviction, participent et contribuent passionnément à ce projet et nous souhaitons vous retrouver la saison prochaine.

Les membres du bureau de l'association

Pour contacter notre association

par mail à l'adresse pressoir.etueffont@gmail.com

En nous écrivant à l'adresse suivante :

Mairie - pour Le pressoir d'Étueffont - 1, rue de Rougemont - 90170 Étueffont

Notre site : <https://www.lepressoirdetueffont.fr/>

ASNT (ASSOCIATION SPORTIVE NORD TERRITOIRE)

Un peu d'histoire pour commencer : Créée en 1999 l'Union Sportive Nord Territoire (USNT) naît de la fusion entre l'Étoile Sportive d'Étueffont et l'US Rougemont-le-Château puis très vite se rapproche du SC Lachapelle-sous-Rougemont pour devenir l'Association Sportive Nord Territoire (ASNT).

Particularité en plus pour les catégories U15 et U18 avec la création du groupement du ballon qui fusionne les clubs du FC Giro-Lepuix et de l'ASNT uniquement pour ses deux catégories jeunes.

Officiellement domicilié 3 place de l'église à Rougemont-le-Château, le club pratique son activité sur ces 3 communes, ainsi même si les choses peuvent changer d'une saison à l'autre cette année la répartition est telle que :

- Le stade Pierre Jaminet à Lachapelle-sous-Rougemont accueille le week-end les matchs des équipes séniors et U15.
- Les installations composées du stade de la Rouchotte et du gymnase de Rougemont-le-Château accueillent l'ensemble des catégories jeunes soit les U7, U9, U11 et U13.
- Le stade Auguste Graillot à Étueffont accueille les entraînements des équipes séniors les

mardis et les jeudis ainsi que les U18 les mercredis et les U15 les vendredis.



Autant dire que les installations sont très sollicitées et sans l'aide des communes le club ne pourrait pas accueillir autant de catégories et ainsi rendre accessible ce sport populaire qu'est le football.

Cependant notre club ne fait pas exception aux problèmes rencontrés par le milieu associatif et il penne à subvenir aux besoins financiers et aux besoins humains ainsi nous encourageons toutes personnes susceptibles de nous aider financièrement ou par bénévolats à nous rejoindre. Il n'est pas forcément nécessaire d'avoir une connaissance footballistique pour nous soutenir car les besoins sont divers et variés ainsi inutile d'avoir le niveau de Zidane ou de Mbappé pour nous aider à retourner les saucisses lors des manifestations ou pour apporter sa contribution dans l'entretien des infrastructures.

Ce dernier point n'est pas anodin car trop longtemps les vestiaires et les stades n'ont pas été la priorité des communes et désormais les travaux nécessitent encore plus de moyens et d'efforts.



PAROLE AUX ASSOCIATIONS

Merci à Monsieur le Maire, Alain Fessler, et à l'équipe municipale qui ont réussi à lancer le remplacement de la toiture des vestiaires du stade Auguste Graillet grâce à l'aide de subventions de la Communauté de communes et de l'État mais la liste reste encore longue.

Dans un contexte sociétal où le lien social et de plus en plus difficile à entretenir et dans une nouvelle ère où les enfants ont plus que jamais besoin de faire du sport pour les sortir « des écrans » et leur garantir une activité régulière qui permet de prévenir les problèmes de surpoids et tant d'autre pathologie, l'importance d'un club de sport et en l'occurrence de notre club de foot est primordiale !

Depuis quelques mois notre club a en partie changé de staff, vous trouverez ci-dessous les coordonnées des principaux interlocuteurs du club alors n'hésitez pas à nous contacter.

L'ensemble des presque 150 licenciés de l'ASNT compte sur vous pour nous soutenir et participer aux prochains événements du club, c'est pourquoi je vous encourage à suivre l'agenda des manifestations sur le Facebook du club et sur les pages ILLIWAP de la commune d'Étueffont ou pour tout simplement venir supporter nos équipes aux bords des terrains.

À très bientôt,

L'équipe dirigeante de l'ASNT

LE STAFF

Président

Eric GRASSELER

asnt.president@gmail.com

☎ perso. : 06 08 02 15 48

Vice-Président

Tristan GAVANESCH

asnt.vicepresident@gmail.com

☎ perso. : 06 20 53 08 41

Correspondant

Roger PIERRE

☎ perso. : 06 03 16 04 23

Secrétaire générale

Nathalie POUILLET

nord-territoire.as@lbfc-foot.fr

Trésorière

Dorothée VOGEL

asnt.tresorier@gmail.com

Responsable technique jeunes

Corentin MONNIER

☎ perso. : 07 50 70 33 79

GIROT ET FILS B.T.P



- TERRASSEMENT
- AMENAGEMENT
- ASSAINISSEMENT
- DEMOLITION

90110 ROUGEMONT LE CHATEAU
03.84.23.07.85

GIROT ET FILS Rougemont le Château

POMPES FUNEBRES

Transport de corps

Toutes démarches et formalités

Salons

Articles funéraires

Marbrerie

Caveaux

Monuments fabrication française

Gravures – photos

Entretien – rénovation de sépultures



Permanence Téléphonique 7j/7 au 03.84.23.07.85

AGENDA - 1^{er} semestre 2025



JANVIER

Mer.
01

Férié - Jour de l'An

Jeu.
02

Atelier modelage terre
Laurence PICARDAT
19h - 22h / 1000 clubs
Commission culture

Jeu.
09

Atelier art floral
Gérard HOFF
19h30 - 21h30 / 1000 clubs
Commission culture

Jeu.
16

Atelier modelage
Séverine NEST
19h - 21h / 1000 clubs
Commission culture

Sam.
18

Assemblée générale
16h / 1000 clubs
Association Loisirs et pêche
Cérémonie des vœux
à la population
17h / EISCAE

FÉVRIER

Dim.
02

Marché biologique de terroir et d'artisanat
8h30 - 13h30
CCVS

Jeu.
06

Atelier modelage terre
Laurence PICARDAT
19h - 22h / 1000 clubs
Commission culture

Jeu.
13

Atelier art floral
Gérard HOFF
19h30 - 21h30 / 1000 clubs
Commission culture

Jeu.
20

Atelier modelage
Séverine NEST
19h - 21h / 1000 clubs
Commission culture

MARS

Dim.
02

Marché biologique de terroir et d'artisanat
8h30 - 13h30
CCVS

Jeu.
06

Atelier modelage terre
Laurence PICARDAT
19h - 22h / 1000 clubs
Commission culture

Sam.
08

Soirée friture de carpes
Petitmagny
Association Loisirs et pêche

Jeu.
13

Atelier art floral
Gérard HOFF
19h30 - 21h30 / 1000 clubs
Commission culture

Sam.
15

Ouverture étang
7h30 / Base de loisirs
Association Loisirs et pêche
Démonstration de taille
9h - 11h30 / Verger Brand
Élus + Associations Pressoir
et Arboriculteurs de la
Porte d'Alsace

Carnaval

Stade Auguste Graillot
La Récréactive

Jeu.
20

Atelier modelage
Séverine NEST
19h - 21h / 1000 clubs
Commission culture

AVRIL

Jeu.
03

Atelier modelage terre
Laurence PICARDAT
19h - 22h / 1000 clubs
Commission culture

Dim.
06

Marché biologique de terroir et d'artisanat
8h30 - 13h30
CCVS

Jeu.
10

Atelier art floral
Gérard HOFF
19h30 - 21h30 / 1000 clubs
Commission culture

Jeu.
17

Atelier modelage
Séverine NEST
19h - 21h / 1000 clubs
Commission culture

Sam.
19

Chasse aux œufs
Base de loisirs
La Récréactive

Lun.
21

Férié - Pâques

MAI

Jeu.
01

Férié - Fête du travail

Ven.
02

Atelier modelage terre
Laurence PICARDAT
19h - 22h / 1000 clubs
Commission culture

Dim.
04

Marché biologique de terroir et d'artisanat
8h30 - 13h30
CCVS

Jeu.
08

Férié - Armistice 1945
Cérémonie à 11h30
Monument aux Morts

Ven.
09

Atelier art floral
Gérard HOFF
19h30 - 21h30 / 1000 clubs
Commission culture

Jeu.
15

Atelier modelage
Séverine NEST
19h - 21h / 1000 clubs
Commission culture

Sam.
24

Concert sur le thème de la fête des Mères
Salle de l'EISCAE
Les R(H)APSOD'S et Entre filles

Jeu.
29

Férié - Ascension



AGENDA - 1^{er} semestre 2025

JUIN

Dim. 01
Marche gourmande 10 km
sur 4 villages
au départ d'Étueffont
Comité des fêtes

Marché biologique de terroir et d'artisanat
8h30 - 13h30
CCVS

Jeu. 05
Atelier modelage terre
Laurence PICARDAT
19h - 22h / 1000 clubs
Commission culture

Dim. 08
Repas des chasseurs
Base de loisirs
ACCA

Lun. 09
Férié - Pentecôte

Jeu. 12
Atelier art floral
Gérard HOFF
19h30 - 21h30 / 1000 clubs
Commission culture

Sam. 14
Fête de l'été
Stade A. Graillot
La Récréative
+ le Comité des fêtes

Jeu. 19
Atelier modelage
Séverine NEST
19h - 21h / 1000 clubs
Commission culture

VACANCES SCOLAIRES 2024/25 ZONE A

Vacances de Noël

Du samedi 21 décembre 2024
au lundi 6 janvier 2025

Vacances d'hiver

Du samedi 22 février 2025
au lundi 10 mars 2025

Vacances de printemps

Du samedi 19 avril 2025
au lundi 5 mai 2025

Pont de l'Ascension

Vendredi 30 mai 2025

Vacances d'été

Samedi 5 juillet 2025



Au P'tit Marché

Épicerie Étueffont (90170)



Offre diversifiée de paniers gourmands pour toutes les occasions

INFORMATIONS UTILES



HORAIRES DU BUREAU DE POSTE D'ÉTUEFFONT



Du mardi au samedi

⇒ de 8h30 à 11h30

8 rue de Rougemont - 90170 ÉTUEFFONT

☎ 3631 (service gratuit + prix appel)

CALENDRIER DE COLLECTES



Collecte des **ordures ménagères** tous les 15 jours

MERCREDI SEMAINE PAIRE



8 janvier, 22 janvier, 5 février, 19 février,
5 mars, 19 mars, 2 avril, 16 avril, 30 avril,
14 mai, 28 mai, 11 juin, 25 juin

Collecte des **sacs jaunes** tous les 15 jours

VENDREDI SEMAINE IMPAIRE



3 janvier, 17 janvier, 31 janvier, 14 février,
28 février, 14 mars, 28 mars, 11 avril,
25 avril, 9 mai, 23 mai, 6 juin, 20 juin

RÈGLEMENTATION DU BRUIT



Les travaux de bricolage ou de jardinage utilisant des appareils à moteur thermique ou électrique peuvent être effectués :

Les jours ouvrables

de 8h30 à 12h00

et de 14h30 à 19h30

Les samedis

de 9h00 à 12h00

et de 14h00 à 19h00

Les dimanches et jours fériés

de 10h00 à 12h00



HORAIRES DE LA DÉCHETTERIE FIXE



Horaires d'hiver : du 1^{er} octobre au 31 mars

Lundi : fermée

Du mardi au vendredi :

de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h00

Le samedi : non stop de 9h00 à 17h00

Horaires d'été : du 1^{er} avril au 30 septembre

Lundi : fermée

Du mardi au vendredi :

de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 18h00

Le samedi : non stop de 9h00 à 18h00



MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

J'AI 16 ANS. JE ME SUIS FAIT
RECENSER. ET TOI ???



BIENTÔT 16 ANS !
PENSEZ AU RECENSEMENT
C'EST OBLIGATOIRE

PASS' SPORTS ET CULTURE



À ce jour, 85 personnes ont bénéficiées de l'opération **Pass'Sports et Culture**.
Il permet de bénéficier d'une **réduction de 30€** (15€ financés par la CCVS et 15€ par la Commune d'Étueffont) - déduite directement lors du paiement de la cotisation.

Rappel des conditions à remplir :

- être âgé **de 3 à 18 ans**
- être domicilié à Étueffont
- adhérer à un club ou une association sportive, culturelle

Pour en bénéficier :

- compléter l'attestation (disponible en mairie ou en téléchargement sur le site de la CCVS)
 - la déposer en mairie (accueil, boîte aux lettres ou courriel) accompagnée de la pièce d'identité de l'enfant (ou livret de famille) et d'un justificatif de domicile au nom des parents
- Cette aide peut être demandée à n'importe quel moment, à raison d'une fois par année civile et par enfant.
Elle est cumulable avec les autres aides de l'État.

CARTE AVANTAGES JEUNES



Le CCAS de la commune a décidé de soutenir l'action relative à la carte avantages jeunes qui offre de très nombreux avantages.

- Elle est en vente en mairie *uniquement pour les habitants de la commune*
- au prix de 5 euros pour les 6/18 ans
- au prix de 9 euros pour les 19/30 ans
- valable du 1^{er} septembre 2024 au 31 août 2025

Si vous êtes intéressé, merci de vous présenter au secrétariat de mairie

**(aux horaires d'ouverture au public)
avec les documents suivants :**

- justificatif de domicile de moins de 3 mois
- pièce d'identité de la personne concernée *ou livret de famille*
- photo d'identité
- règlement

chèque à l'ordre du Trésor Public ou espèces

PERMANENCES DU CONCILIEUR DE JUSTICE



Le conciliateur de justice peut vous aider à trouver une solution amiable dans des **conflits d'ordre civil** tel que :

problème de voisinage, différents entre propriétaire et locataires ou locataires entre eux, litige à la consommation, créances impayées, malfaçons de travaux.

Il ne peut intervenir qu'avec l'accord de toutes les parties et agit à titre gracieux.

Permanences à ÉTUEFFONT - bâtiment EISCAE

jeudi semaines paires - de 14h à 17h

Prise de rendez-vous obligatoire au

06 82 17 55 92 ou 06 42 42 06 46

ENEDIS - CONTACTS UTILES

**Dépannage électricité 24h/24 et 7j/7**

09 72 67 50 90

Numéro vert « Linky »

0 800 054 659

DÉCLARATION OBLIGATOIRE DE DÉTENTION D'OISEAUX

Tout détenteur d'oiseaux domestiques détenus en extérieur (volaille ou oiseau d'agrément) est tenu d'en faire la déclaration auprès du Maire du lieu de détention des oiseaux. Déclaration en ligne sur le site internet mesdemarches.agriculture.gouv.fr ou en mairie en complétant le cerfa 15472*02.

ORANGE

**Signaler un équipement endommagé sur la voie publique**

(poteaux cassés ou penchés, câbles décrochés ou arrachés, armoires ouvertes ou détériorées) :

Site internet : <https://dommages-reseaux.orange.fr>

VENTE DE BOIS COMMUNAL ET AFFOUAGE

La commune vend du bois uniquement aux habitants du village.

Pour l'année 2024, le bois de chauffage a été vendu à 48€/stère. Suite à l'évolution des tarifs du bûcheron en charge de la coupe de bois, les tarifs de 2025 sont :

Bois de chauffage* : 52€/stère
(quantité limitée à 200 stères)

Affouage (tarifs identiques à 2024) :
3€/stère pour le bois de Ø inf. à 12cm
et 5€/stère pour les Ø supérieurs

* coupé en bout d'un mètre, à chercher en bord de chemin (possibilité de le faire scier et livrer moyennant supplément).

DÉMARCHAGE À DOMICILE, LES BONS RÉFLEXES

Nous vous rappelons que la mairie n'est JAMAIS à l'origine de démarchages (à domicile ou téléphonique) et ne mandate JAMAIS de société en son nom. Il convient de rester vigilant contre ces pratiques.

Les bons réflexes à avoir en cas de démarchage :

- Vérifiez le nombre de personnes présentes avant d'ouvrir la porte
- Ne pas laisser le démarcheur entrer dans votre domicile
- Exigez une carte professionnelle afin de vérifier son identité
- Appeler l'entreprise en question si vous avez des doutes sur l'identité de cette personne
 - Ne signez aucun document
 - Ne donnez aucune somme d'argent, ne signez pas de chèque
 - Ne communiquez aucune information personnelle

En cas de doute ou de comportements suspects, si le vendeur se montre insistant ou menaçant, appelez immédiatement la Gendarmerie (☎ 17).

NOUVELLE ADRESSE COURRIEL MAIRIE

Merci de bien vouloir prendre note de la nouvelle adresse courriel pour contacter la mairie :
mairie@etueffont.fr

Renouvellement des compteurs d'eau

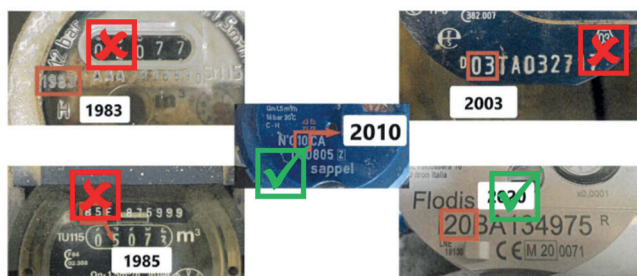


*Syndicat des Eaux
de Giromagny*

76 faubourg d'Alsace
90200 GIROMAGNY
Tél : 03 84 29 50 19
N° SIRET : 259 000 248 00015 - APE : 8412Z

Conformément aux obligations réglementaires de la Direction Régionale de l'Économie, de l'Emploi, du Travail et des Solidarités (DREETS), le Syndicat des Eaux de Giromagny poursuit en 2024, sa campagne de renouvellement des compteurs de plus de 15 ans. En conséquence, **tous les compteurs antérieurs à 2009 doivent être remplacés.**

Pour savoir si vous êtes concernés, il convient de regarder votre compteur sur lequel apparaît son année de fabrication : les premiers chiffres indiquent l'année de fabrication.



Si la date de votre compteur est antérieure à 2009, il importe que vous preniez rapidement contact avec le Syndicat des Eaux pour fixer un rendez-vous au :

03 84 29 50 19 ou sdeg90@wanadoo.fr

Le jour du rendez-vous que vous aurez fixé avec le secrétariat, un technicien interviendra à votre domicile pour effectuer le remplacement. Vous veillerez à ce que le compteur soit libre d'accès s'il est à l'intérieur ou que le regard ne soit pas surchargé par du gravier, tout-venant, ... s'il est à l'extérieur.

Vous n'aurez rien à régler ! Ce remplacement est totalement pris en charge par le Syndicat des Eaux.

Guy MICLO,
Président du Syndicat des Eaux

DÉPART EN RETRAITE**MARIE-LINE MATHEY, INFIRMIÈRE LIBÉRALE À ÉTUEFFONT DEPUIS 1988**

Marie-Line, c'est avant tout une figure emblématique de notre commune.

Jour après jour, elle a arpenté nos rues, parcouru nos hameaux et franchi nos portes pour prendre soin de chacun, avec une bienveillance et un professionnalisme exemplaires. Toujours à l'écoute, elle a su offrir bien plus que des soins : un sourire, une parole réconfortante, une épaule sur laquelle s'appuyer dans les moments difficiles.

Son engagement ne s'arrêtait pas à ses patients. Marie-Line était également une actrice incontournable de la vie locale. Ses échanges avec les habitants, sa disponibilité et son énergie ont largement contribué à renforcer le lien social au sein de notre communauté.

Aujourd'hui, alors qu'elle tourne une page importante de sa vie, nous voulons lui témoigner notre profonde reconnaissance.

Marie-Line, vous avez marqué nos vies par votre dévouement, votre humanité et votre passion pour votre métier. Vous laisserez derrière vous des souvenirs inoubliables et une empreinte indélébile dans l'histoire de notre village.

Au nom de tous les habitants, je tiens à vous adresser un immense merci. Nous vous souhaitons une retraite paisible, épanouissante et remplie de moments précieux auprès de vos proches.

Avec toute notre gratitude et notre amitié,

Alain FESSLER

MESSAGE DE MARIE-LINE MATHEY ADRESSÉ**AUX PERSONNES CÔTOYÉES DURANT TOUTES CES ANNÉES :**

*Les aléas de la vie m'ont amenée à interrompre
brutalement et prématurément mon activité
professionnelle. Ne pouvant reprendre mon travail
malgré une bonne forme. J'ai juste besoin de venir vous
dire Merci, pour la confiance que vous m'avez donnée
pendant toutes ces années. J'ai des souvenirs plein la
tête de toutes ces belles rencontres. La relève est assurée,
le cabinet est entre de bonnes mains, longue vie à lui...*

Encore Merci.



Merci aussi pour les gentilles attentions reçues récemment, qui m'ont beaucoup touchée !

Marie-Line MATHEY

Médecin de garde - ☎ 116 117



**Malade la nuit ou le week-end ?
Vous avez toujours une réponse.**

En cas d'urgence absolue, faites le 15



INFORMATIONS UTILES



Médecins généralistes

Rémy CHEVROLET - Hélène CHEVROLET
2 bis rue de l'Usine - ☎ 03 84 54 60 19



LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
8h30 à 10h30 SANS RDV Rémy	8h30 à 10h30 SANS RDV Hélène	8h30 à 10h30 SANS RDV Hélène	8h30 à 10h30 SANS RDV Rémy	8h30 à 10h30 SANS RDV Rémy	SUR RDV Exclusivement Rémy ou Hélène
SUR RDV Exclusivement Rémy	SUR RDV Exclusivement Rémy	SUR RDV Exclusivement Hélène	SUR RDV Exclusivement Hélène	SUR RDV Exclusivement Hélène	Samedi après-midi et dimanche Médecin de garde ☎ 39 66

OBLIGATOIRE dès votre arrivée :

Lavage des mains à l'eau et au savon (toilettes à droite en entrant).

Consultations sur rendez-vous : **de préférence par internet** sur le site www.maiaa.com, ou **par mel** : drchevrolet@orange.fr (ou **éventuellement par téléphone**). Ils sont à prendre à l'avance, et jusqu'à la veille du jour prévu.

Téléconsultations : www.maquestionmedicale.fr (rendez-vous à prendre sur [maiaa.com](http://www.maiaa.com))

Consultation sur rendez-vous, téléconsultation, visite à domicile : possibles uniquement si nous sommes votre médecin traitant.

En cas d'urgence, le cabinet médical est joignable de 8h à 20h au 03 84 54 60 19

Le médecin de garde est joignable au 116 117 de 20h à Minuit 7 jours sur 7 ainsi que les samedis après-midis (Midi-Minuit), dimanches et jours fériés (8h - Minuit).

Appelez le 15 uniquement si c'est une **urgence grave** !

Infirmières

Maryline HERBUTÉ - Élodie MELANDRI
Anne-Lise PERRIN

2 bis rue de l'Usine - ☎ 03 84 54 67 79

Cabinet : mardi et jeudi de 7h30 à 8h30 sur rendez-vous uniquement

Visite à domicile : 7 jours sur 7 sur rendez-vous



**Psychologue clinicienne
(enfants, adolescents, adultes)**

Psychothérapeute

Lorette GUYENNET

1 rue de Giromagny - ☎ 06 79 46 91 57
sur rendez-vous

Possibilité de consultations à domicile



Kinésithérapeute

Fabienne DUVERGER

1 rue de Giromagny - ☎ 03 84 54 07 22
sur rendez-vous du lundi au vendredi



Ostéopathe

Pascal FAYOLLE

1 rue de Giromagny - ☎ 03 84 54 00 86 - sur rendez-vous



Pharmacie

Olivier CHATELET
6 rue de Giromagny

☎ 03 84 54 62 26

Du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00
et de 14h00 à 19h00

Le samedi de 9h00 à 12h00

